



Zwenkau

Stadtmagazin 2008/2009





Liebe Zwenkauerinnen, liebe Zwenkauer,

vor zwei Jahren haben wir diesen Weg gewählt, um Ihnen unser Unternehmen und unsere Vision vorzustellen. Seitdem haben wir das Projekt gemeinsam mit unseren Partnern, der Stadt Zwenkau, dem Zweckverband Planung und Erschließung Neue Harth und der LMBV stetig vorangetrieben. Auch wenn Sie, liebe Zwenkauerinnen und Zwenkauer, die Ergebnisse unserer Arbeit nur am Rande wahrnehmen konnten, haben wir dennoch einige Meilensteine erreicht.

So gelang es uns zum Beispiel parallel zu unseren Planungsleistungen mit Verlegung der Freileitung sowie den von uns initiierten archäologischen Grabungen die rechtlichen Voraussetzungen für die Errichtung der neuen Kindertagesstätte am KAP ZWENKAU zu schaffen. Gleichzeitig haben wir durch unser finanzielles Engagement den Bau dieser Einrichtung gefördert. Auch die Errichtung der neuen Hafenecken wird durch uns anteilig finanziert. Die damit einhergehenden und bereits eingeleiteten Umweltschutzmaßnahmen sind ebenfalls Leistungen der SSZ.

Mit Rechtskraft des Bebauungsplanes Nr. 27 „Seebad Zwenkau“ werden wir voraussichtlich Mitte dieses Jahres mit der Erschließung des ersten Bauabschnittes beginnen. Damit stehen dann vollständig erschlossene Grundstücke am Zwenkauer See für neue Ansiedlungen zur Verfügung.

Wir sind nach wie vor überzeugt, auf diese Weise eine gute Investition in die Zukunft des Standortes Zwenkau zu tätigen und werden auch künftig alle Anstrengungen unternehmen, die Attraktivität und damit die Lebensqualität der Stadt Zwenkau zu erhöhen.

Wir betrachten unsere Leistungen als Angebot, hier zu leben, zu arbeiten und sich hier zu engagieren. Schauen Sie doch einfach mal bei uns vorbei und informieren sich darüber. Ihre Anregungen, Gedanken oder Hinweise sind uns jederzeit willkommen.

Wir freuen uns auf Sie

Jürgen Kurth
Geschäftsführer
Sächsisches Seebad Zwenkau GmbH & Co. KG

Zwenkau in Wort und Bild		Elektrobetriebe	6, 8
Interview mit dem Bürgermeister	4-5	Elektrogeräteservice	8
Verwaltung im Überblick	7	Friseur	28
Ein Stück Heimatgeschichte	9	Gaststätte	36
Begegnungsstätte KulturKino	13	Geldinstitut	31
Zwenkauer Vereine	16, 18	Heizung & Sanitär	6, 10
Kitas & Bildungseinrichtungen	18-19	Hörgerätetechnik	28
Kultur- & Freizeitangebote	20-21	Kommunikationstechnik	8
Zwenkauer Gesundheitswesen	24	Krankenhaus	26-27
Umgebungsplan Zwenkau	29	Logopädie	24
Unternehmerverzeichnis	29-32	Metallbau	12
Sehenswertes	35	Natursteine	15
Straßenpläne Zwenkau & Ortsteile	37-39	Optiker	25
Neues vom Zwenkauer See	40	Orthopädietechnik	22
Unternehmen in der Region		Pumpenservice	14
Abwasserzweckverband	7	Rechtsanwalt	31
Änderungsschneiderei	33	Sächsisches Seebad Zwenkau	2
Apotheke	25	Schreibwaren, Bürobedarf	34
Bauchemie	14	Sicherheitstechnik	15
Baudienstleistungen	12	Steuerberater	33
Bestatter	23, 25, 28	Versicherungen	31, 33
Bildungseinrichtung	17	Wasserwerke	11
Deutsches Rotes Kreuz	22	Wohnungsverwaltung	10
Druckerei	32	Zimmer-, Appartementvermietung	34
Eiscafé	34		



Impressum

Stadtmagazin Zwenkau, 4. Auflage 2008/2009
© Stadtmagazinverlag AS GmbH, Altlandsberg

Herausgegeben von der Stadtmagazinverlag AS GmbH in Zusammenarbeit mit der Stadt Zwenkau.
Alle Rechte by Stadtmagazinverlag AS GmbH. Nachdruck, Übertragung auf digitale Medien, sowie fotomechanische und jede sonstige Wiedergabe, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Redaktion und Fotos
Karina Gärtner (Stadt Zwenkau), Andreas Schönstedt, Archiv

Straßenpläne
Decker Offset Druck GmbH, Zwenkau

PR-Redaktion und Fotos
Ralph Zingelmann

Satz und Produktion
Anna-Christine Klinger, Marco Keller, Philipp Hinze

Druckerei
Decker Offset Druck, Zwenkau

Anschriften
Stadtmagazinverlag AS GmbH Büro Berlin/Brandenburg
Landsberger Straße 45 Frankfurter Chaussee 44b
15345 Altlandsberg 15730 Fredersdorf/Vogelsdorf
Tel. 03 34 39/7 79 47 Tel. 03 34 39/5 47 40
Fax 03 34 39/7 79 48 Fax 03 34 39/5 47 29
E-Mail redaktion@stadtmagazinverlag.de

Geschäftsführer
Andreas Schönstedt

Die Verzeichnisse beruhen auf den Angaben der Gemeinde Birkenwerder. Der Verlag übernimmt für die Richtigkeit und Vollständigkeit keine Gewähr. Die Broschüre wird von der AMA Marketing GmbH kostenlos an alle Haushalte der Stadt Zwenkau verteilt. Dieses und andere Magazine sind im Internet unter www.stadtmagazinverlag.de im Internet online abrufbar.

Stadtoberhaupt seit achtzehn Jahren

Herr Herbert Ehme, seit 1990 sind Sie Bürgermeister der Stadt Zwenkau. Was hat Sie damals bewegt dieses Amt in der von der Braunkohle bedrohten, fast schon todgeweihten Stadt, zu übernehmen?

So einfach ist diese Frage nicht zu beantworten. Ich glaube es war die Situation im Herbst 1989 und die Möglichkeit etwas zu ändern. Das auslösende Element war die Demonstration am 09. Oktober 1989 in Leipzig, an der ich unter zirka 70.000 Menschen trotz Gefahren für Leben und Gesundheit teilnahm. Die Geschlossenheit der Menschen, die Rufe nach „keiner Gewalt“, nach Freiheit und die Ohnmacht der zum Äußersten bereiten, die Straßen säumenden bewaffneten Einheiten der Bereitschaftspolizei und Kampfgruppen zeigten, dass die Zeit für Veränderungen reif war. Ab diesem Zeitpunkt nahm ich an allen Montagsdemonstrationen teil und wurde im Februar 1990 zum ersten Mal in meinem Leben politisch aktiv. Auch für meine schon todgeweihte Heimatstadt Zwenkau gab es wieder eine Zukunft. Diese zu gestalten, hatten wir uns auf die Fahne geschrieben. Wir, das waren viele gleichgesinnte Zwenkauer, die sich für die politische Wende und die Entwicklung unserer Stadt einsetzten. Das Auslaufen des Tagebaues und die Errichtung unseres Gewerbeparkes waren die Voraussetzungen für ein Zwenkau mit Zukunft. In all diesen, sich teilweise überschlagenden Ereignissen wurde ich fast unbewusst, Bürgermeister der Stadt Zwenkau. Rückblickend kann ich aber sagen, dass ich diese Entscheidung zu keiner Zeit bereut habe.

Wir erklären Sie sich, dass Ihnen die Bürger so oft das Vertrauen ausgesprochen haben?

Die Stadt und ihre Ortsteile haben sich gut und kontinuierlich entwickelt. Aus einer sterbenden Stadt ist eine Stadt mit Zukunft geworden, in der es sich gut leben lässt. Reges Vereinsleben prägt maßgeblich das kulturelle und gesellschaftliche Geschehen. Eine bürgernahe Verwaltung für deren Arbeit der Leitsatz gilt: „Das Rathaus sollte sein wie eine schöne Frau, ansehnlich, für jedermann offen, aber nicht für jedermann zugänglich.“ Ich denke, das sind einige wesentliche Faktoren weshalb die Bürger mir immer wieder das Vertrauen geschenkt haben.

Was charakterisiert Zwenkau 2008?

Zwenkau hat in seiner Entwicklung einen gewaltigen Aufholprozess hinter sich und hat einen Spitzenplatz unter den Kommunen im Landkreis erreicht. Es ist eine lebenswerte, zukunftsorientierte



Kleinstadt geworden. Der sich langsam füllende Zwenkauer See bietet der Stadt noch ungeahnte Entwicklungschancen in den nächsten Jahren.

Welche Vorteile bietet Zwenkau für Investoren?

Eine gut aufgestellte Verwaltung die für alle Belange ansprechbar und für vieles zuständig ist, eine zukunftsorientierte Flächennutzungs- und Bebauungsplanung, investorenfreundliche Grundstückspreise, Steuerbelastungen und Abgaben (keine Straßenausbaubeiträge) an der Untergrenze des Landesdurchschnittes und der Grundsatz, dass Gewerbeangelegenheiten und Wirtschaftsentwicklungen stets Chefsache sind.

Die Nähe zu Leipzig ist Chance, andererseits ist die Stadt ein Konkurrent, oder?

Die Nähe zu Leipzig ist eindeutig ein Vorteil, weniger sehen wir in der Stadt Leipzig eine Konkurrenz zu unserer Entwicklung. Außerdem haben beide Städte den Zweckverband „Neue Harth“ gegründet, der maßgeblich für die gemeinsame Planung und Erschließung der Bergbaufolgelandchaft zuständig und Grundlage für eine gute Zusammenarbeit ist.

Viel hat sich in Zwenkau schon verändert. Welche Weichen für die Stadt haben Sie gestellt? Was werden die künftigen Prioritäten sein?

Mit der Entwicklung des Tagebaues, dem Bebauungsplan „Seebad Zwenkau“, dem Baubeginn der Kindertagesstätte am KAP ZWENKAU und dem Stadthafen sind die Weichen zur zukünftigen Stadt am See, dem Seebad Zwenkau, gestellt.

Die Weiterentwicklung des Schulzentrums mit allen Schularten, die Integration unserer älteren Bürger in das Leben der Stadt und die Förderung des Vereinslebens als Keimzelle des gesellschaftlichen und kulturellen Lebens in unserer Stadt werden auch weiterhin Schwerpunkte der Entwicklung sein.

Was können Sie den Besuchern und Gästen der Stadt besonders ans Herz legen?

Kommen Sie in unsere Stadt, hier erleben Sie einen einmaligen Wandel einer einst todgeweihten Stadt zu einer Stadt mit Zukunft.

Der stetig wachsende Zwenkauer See, der Freizeitpark BELANTIS, Wanderungen im Frühling und Herbst, das Laurentiusfest, die Radsportveranstaltung „neuseen classics“ sind nur einige Höhepunkte des gesellschaftlichen Lebens in unserer Stadt. Das alles mitzuerleben und mit zu gestalten ist schon eine Reise wert.

Bleiben Sie der Kommunalpolitik hier in Zwenkau auch nach Ihrem Ausscheiden als Bürgermeister erhalten? Und welche Pläne haben Sie für Ihre persönliche Zukunft?

Ersteres liegt an meiner Nachfolge, hier muss die Chemie stimmen, sonst sind eine Zusammenarbeit und ein weiteres Wirken in der Kommunalpolitik wenig zielstrebend.

Für zukünftige Pläne habe ich zurzeit noch nicht den Kopf frei. Die Hauptsache ist, ich bleibe mit Gottes Hilfe gesund, dann wird sich schon was finden. Sicher werde ich mich dann mehr meinem Privatleben widmen, hier musste ich ja bisher unter Rücksichtnahme auf mein Amt so manche Abstriche machen.



Die Zwenkauer Elektrofachmänner

Die Elektro Zwenkau GmbH feiert im Juni 2008 ihr fünfjähriges Firmenjubiläum. Das Unternehmen ist in der Region tätig und hat dabei stets Kompetenz und Zuverlässigkeit bewiesen. Die Geschäftsführer **Ronald Händler** und **Ralf Engelage** besitzen jahrelange Erfahrungen auf dem Gebiet der Elektroinstallation.



Die Fachmänner der Elektro Zwenkau GmbH erledigen Aufgaben stets zur Zufriedenheit

Ihre Leistungen sind bei Industrieanlagen, Krankenhäusern und Verwaltungsgebäuden ebenso gefragt wie bei privaten Kunden. Hier gehören kleine Reparaturen und Umlegearbeiten von Steckdosen oder Leitungen zum täglichen Geschäft. Die Installation und Wartung der Straßenbeleuchtung, Antennenanlagen, elektrischen Heizungen sowie Überprüfung von elektrischen Geräten und Anlagen nach den neuesten Vorschriften gehören zum vielseitigen Angebot. Auch der neuen Herausforderung von alternativer Energie kann man sich aufgrund der ständigen Teilnahme der Mitarbeiter an Weiterbildungsmaßnahmen stellen. Wärmepumpen mit Erdwärme, Luft-Wasser-Systeme sowie Anschlüsse von Solaranlagen werden fachgerecht installiert. Bei Havarien ist ein Bereitschaftsdienst rund um die Uhr erreichbar.

Elektro Zwenkau GmbH
Zum Wasserwerk 16 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/4 36 19 • Fax 03 42 03/4 36 20
Mobil 01 75/1 78 2287 & 01 75/480 69 21

Zu hohe Heizkosten?

Im April feiert der Inhaber **Thomas Scharf** mit seiner Firma Gas-, Wasser- und Sanitäranlagen zehnjähriges Betriebsjubiläum. Der gebürtige Zwenkauer der sein Handwerk von der Pike auf gelernt hat, bietet seinen Kunden einen Rund um Service von der Prüfung über die Wartung bis hin zum 24-Stunden-Bereitschaftsdienst. Seinen Kunden ist er durch Kompetenz, Ehrlichkeit und Leistungsfähigkeit gut bekannt. Vorrangig arbeitet er für Privatkunden oder Hauslehaber und bietet komplette Lösungen von der Montage bis zur Wartung an. Immer wieder wird **Thomas Scharf** mit der Frage „Was kann man gegen die jedes Jahr steigenden Kosten für Energie, Wasser und Heizung tun?“, konfrontiert.

„Dem kann man nur mit moderner, gut gewarteter Technik begegnen. Durch eine jährliche Prüfung und Wartung der Heizanlage lässt sich mancher Euro einsparen“, so der sympathische Inhaber. Zum weiteren Profil des Handwerksbetriebes gehören Projektierung, Installation, Reparatur und Wartung von Heizungs- und Solaranlagen, Brennwerttechnik, Wärmepum-



Thomas Scharf mit Auszubildenden Patrick beim Anschluss einer Fußbodenheizung

pen, Fußboden- und Wandheizungen, Wasseraufbereitung und sanitäre Anlagen.

Thomas Scharf
Gas-, Wasser- und Sanitäranlagen
Pegauer Straße 91 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 37 36 • Fax 03 42 03/6 23 79
Mobil 01 72/6 02 06 98

Stadtverwaltung Zwenkau

Rathaus: Bürgermeister-Ahnert-Platz 1
04 442 Zwenkau
Postfach 11 54 • 04 440 Zwenkau
Tel. 03 42 03/50 90 • Fax 03 42 03/5 20 89
www.zwenkau.de
E-Mail: stadtverwaltung@stadt-zwenkau.de

Sprechzeiten:

Dienstag 09.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 09.00 - 12.00 Uhr
14.00 - 17.00 Uhr

Bei Terminen außerhalb der Sprechzeiten wird um vorherige telefonische Absprache gebeten.

Bürgermeister Herbert Ehme		
Sekretariat	Martina Frenzel	03 42 03/5 09 48
Bauamt		
Amtsleiter	Siegfried Hahn	03 42 03/5 09 21
Kämmerei		
Amtsleiterin	Antje Bendrien	03 42 03/5 09 13
Hauptamt		
Amtsleiter	Dirk Schewitzer	03 42 03/5 09 26
Einwohnermeldeamt		03 42 03/5 09 23
Standesamt		03 42 03/5 09 16

Dienstleistungen rund ums Abwasser

Auf den Spülknopf drücken, den Stöpsel aus dem Abfluss ziehen, und dann ist es weg: das Abwasser. Aber auch wenn das Wasser aus unserem Sichtfeld verschwindet, sobald wir es „verbraucht“ haben, irgendwann treffen wir es wieder: im Graben, beim Paddeln oder Segeln. Es kehrt zurück in den Wasserkreislauf, auf die Felder und in unsere Lebensmittel. Zwischen dem Abschied und dem Wiedersehen liegt eine wichtige Aufgabe für Mensch und Natur: Das Abwasser muss gereinigt werden.

In den Verbandskläranlagen Kleindalzig, Kitzen und Löbnitz-Bennowitz des Abwasserzweckverbandes „Weiße-Elster“ wird das Abwasser und der Inhalt von Kleinkläranlagen und abflusslosen Gruben aus den Verbandsgemeinden Zwenkau, Groitzsch, Pegau, Kitzen und Elstertrebnitz behandelt. Die Aufbereitung erfolgt für zirka 26.000 Einwohner, davon sind 22.500 direkt an die verschiedenen Kläranlagen angebunden. Für 3.500 Haushalte erfolgt eine dezentrale Entsorgung durch Transportunternehmen. 840.000 Kubikmeter Schmutzwasser wurden letztes Jahr aufbereitet.



Die Abwassertaufbereitungsanlage in Zwenkau

Abwasserzweckverband „Weiße-Elster“
Bürgermeister-Ahnert-Platz 1
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 09 31 • Fax 03 42 03/3 39 27
Frau Weber Abrechnung 5 09 31
Frau Meyer Fäkalienentsorgung 5 09 34
Herr Lehmann Anschlusswesen, Grundstücksentwässerungsanlagen 5 20 47
bei Havarien 5 20 47 oder 01 73/3 80 69 30
Azv.weisse-elster@stadt-zwenkau.de

Stadtbibliothek Zwenkau

Bürgermeister-Ahnert-Platz 1 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 09 52
Öffnungszeiten:
Dienstag 10.00 - 13.00 Uhr & 14.00 - 18.00 Uhr
Donnerstag 10.00 - 13.00 Uhr & 14.00 - 17.00 Uhr
Freitag 11.00 - 14.00 Uhr

Abwasserzweckverband „Weiße-Elster“

Bürgermeister-Ahnert-Platz 1 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 09 31
Sprechzeiten wie Stadtverwaltung
Bereitschaftsdienst (Havarie)
Mobil 01 73/3 80 69 30

Polizeiposten Zwenkau

Bürgermeister-Ahnert-Platz 1 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/50 00
(bei dringenden Notfällen: Notruf 110)
Sprechzeiten:
Montag, Mittwoch & Freitag 8.00 - 15.00 Uhr
Dienstag & Donnerstag 11.00 - 18.00 Uhr
bei nicht besetztem Posten: Polizeirevier Markkleeberg
Am Poseidon 4 • 04 416 Markkleeberg
Tel. 03 41/3 53 10

Planen & Ausführen – Alles aus einer Hand



Ein kleiner Teil des großen Fuhrparks

Die Freitag Elektrobau GmbH ist in der Region um Zwenkau ein Dienstleister, der seinen Kunden alles aus einer Hand bietet – von der Planung und Ausführung der Projekte bis hin zur betriebsbereiten Übergabe auch komplexer Elektroanlagen. Das Unternehmen gehört zur Firmengruppe Freitag. Das Familienunternehmen, heute in der dritten Generati-

on, verbindet dabei die langjährige Erfahrung mit der flexiblen Abwicklung aller Aufträge. Derzeit werden etwa 1.300 Mitarbeiter in Niederlassungen in Bayern, Sachsen und Thüringen beschäftigt. Das Leistungsspektrum umfasst die Konzeption und Realisierung von Anlagen im Nieder-, Mittelspannungs-, Kabel- und Freileitungsbau, Schaltanlagen, Anlagen zur Straßenbeleuchtung sowie Telekommunikationsnetze. 2007 wurde das Leistungsspektrum um den Bereich Gas-Wasser-Abwasser-Rohrleitungsbau erweitert. Somit wird ein „Komplett-Service für den Bauherren – alles aus einer Hand, vom Bauantrag bis zum Zaun“ angeboten, berichtet der Geschäftsführer Andreas Valentin. Die derzeit 70 Mitarbeiter nehmen regelmäßig an Schulungen und Weiterbildungskursen teil und verfügen über hohes Fachwissen und Kompetenz.

Freitag Elektrobau GmbH
 Polierweg 5 • 04442 Zwenkau
 Tel. 03 42 03/46 40 • Fax 03 42 03/46 464
 www.freitag-zwenkau.de

Hausgeräteservice

Technischer Kundendienst ist ein Schwerpunkt und gehört neben kompetenter Beratung, Komplettmontage und Reparatur von Geräten aller führenden Hersteller zum Leistungsspektrum des anerkannten Hausgeräte-Kundendienst-Unternehmens. Seit 17 Jahren wird die Firma von Reinhard von Känel geführt. Das umfangreiche Sortiment umfasst des weiteren große und kleine Elektro-Hausgeräte, Haushaltswaren, Glas-, Porzellan-, Keramik- und Geschenk-Artikel, Ersatzteile und Zubehör sowie Einbauküchen. Wer ein neues Gerät wünscht, ist im übersichtlichen Ladengeschäft, das von Ehefrau Angela von Känel geführt wird, an der richtigen Adresse.



Elektro-Känel
 Leipziger Straße 24 • 04442 Zwenkau
 Tel. 03 42 03/3 10 65 • Fax 03 42 03/3 10 34

Netze der Zukunft

In der heutigen Zeit sind Computer gefragt denn je – über sie findet eine rasante Datenübertragung statt. Dabei ist der Begriff Glasfaserkabel immer häufiger zu hören, denn mehr und mehr Firmen, Kommunen und auch private Anwender steigen auf Glasfaser-Netzwerke um, da diese eine hohe Übertragungsrate bei geringem Platzbedarf bieten. Die Zwenkauer Firma optoLAN Service unter Ralf Günther und Gerd Berger hat sich darauf spezialisiert, diese besonderen Systeme zu prüfen und zu warten. Dabei setzt das Team die modernste Technik und die neuesten Messgeräte ein.

optoLAN SERVICE GmbH
 Kommunikations- und Datentechnik

Wir verbinden Möglichkeiten.

Telefon: 034203 54204
 E-Mail: office@optolan.de
 Web: www.optolan.de



Der Sattelhof zu Zwenkau ist Kulturgut



Er ist Kulturgut und Sehenswürdigkeit im Leipziger Neuseenland zugleich – der Sattelhof zu Zwenkau

Schon seit einigen hundert Jahren existiert der Sattelhof in Zwenkau. Die erste urkundliche Erwähnung stammt aus dem Jahre 1431. Das herrschaftliche Fachwerkhäus wurde um 1500 erbaut und ist somit das älteste seiner Art im Südraum Leipzigs. Teile des spätgotischen Gebäudes stammen sogar von einem Vorgängerbau aus dem 14. Jahrhundert.

Der Begriff „Sattelhof“ leitet sich von „Sydelhoff“ beziehungsweise „Sedilhoff“ (Siedelhof) her. Er ist nicht zwenkau-typisch, denn solche Höfe kamen in der Region einst vielfach vor. Es ist die im Mittelalter übliche Bezeichnung für den Sitz eines Vasallen, der als Gegenleistung für seine Gefolgschaft einen Lehnshof erhält. In der Neuzeit bürgerte sich der Begriff „Rittergut“ ein. Im Falle Zwenkaus waren die Lehnsherren in vorreformatorischer Zeit die Bischöfe zu Merseburg, nach der Säkularisierung des Kirchenbesitzes

ab 1565 die sächsischen Herzöge zu Sachsen-Merseburg, schließlich wieder unmittelbar die Kurfürsten und dann die sächsischen Könige. Im Laufe seiner langen Geschichte wurde der Sattelhof baulich stark verändert. Vor



Realisierung der Arbeiten an der denkmalgeschützten Fachwerkscheune in Heuersdorf

allem aus der Barockzeit stammen viele interessante Veränderungen.

Im Jahr 2000 übernahm das Ehepaar Schlegel/Tietze den Hof. Seit dieser Zeit existiert der Sattelhofverein Zwenkau. Dieser gemeinnützige Verein hat sich die Erhaltung des Sattelhofes und seine kulturelle Nutzung zum Ziel gesetzt. Neben vielfältigen kulturellen Aufgaben realisiert der Verein zur Zeit die Umsetzung einer denkmalgeschützten Fachwerkscheune aus der Ortslage Heuersdorf nach Zwenkau. Lange vor der Heuersdorfer Kirche machte sich also schon eine Scheune auf den Weg.

Im Jahr 2008 wurden die umfangreichen Sanierungsarbeiten abgeschlossen. Am Abend des 25. April 2008 wurde dies bei einem Empfang gefeiert und mit einem ersten Konzert der wieder entstandene Saal „eingeweiht“.

Die Sattelhofbewohner, zur Zeit acht Erwachsene und elf Kinder, freuen sich auf Ihren Besuch.



Beim Tag des offenen Denkmals im September ist auch der Sattelhof dabei

Schnelle Hilfe rund um's Haus

Zum Millennium, am 1. Januar 2000 gründete der gebürtige Zwenkauer Udo Schnelle das Unternehmen „Schnelle Hilfe rund um's Haus“. Seit dem ist der Dienstleistungs- und Dachdeckerfachbetrieb stetig gewachsen und bei seinen Kunden durch Kompetenz, Ehrlichkeit und Leistungsfähigkeit gut bekannt. Mit Fachkompe-



Das versierte Team um Udo Schnelle

tenz und hoher Qualität werden die Wünsche der Kunden durch Udo Schnelle und seine Mitarbeiter realisiert. So werden alle Hausmeisterarbeiten an Haus, Hof und Grundstück sowohl für Einfamilien- als auch für Mehrfamilienhäuser übernommen. Die Pflege von Grünanlagen und Rasen, die Hausordnung, der Winterdienst, Dachrinnenreinigung (gerübstfrei), Verlegeservice von Laminat und Bodenbelägen, Reinigungs- und Gebäudeser-

vice sowie Brand- beziehungsweise Wasserschadenbeseitigung zählen zum weiteren Leistungsangebot des Unternehmens. Interessant für Bauherren sind Transport- und Beräumungsarbeiten, Entkernung, Pflasterarbeiten aller Art, Baugrob- und Feinreinigung sowie Holzverkleidungen an Wand, Decke und Fassade. Abgerundet wird

das Leistungsspektrum durch den Einbau und die Pflege von Gartenteichen, den Carport- und Holzhausaufbau sowie die Organisation und Vorbereitung von Feierlichkeiten.

Schnelle Hilfe rund um's Haus
Inh. Udo Schnelle
Pegauer Straße 90 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/3 13 77 • Mobil 01 77/6 77 76 27
www.schnellehilfe-zwenkau.de

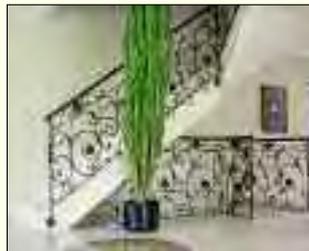
Metallbau von hoher Qualität



Balkonanlagen nach Maß

Im Juli feiert die Firma „Metallbau Wimberger“ ihr dreijähriges Bestehen. Das Team von Inhaber Metallbaumeister Ronny Wimberger wurde in den letzten Monaten personell erweitert, um den Aufgaben voll gerecht zu werden. Seit

der Gründung realisiert seine Firma Aufgaben, die in einer fachlich kompetenten Beratung gemeinsam mit den Bauherren, Architekten und auch Privatpersonen entwickelt und geplant werden. Das Unternehmen bietet fast alles, was man aus Stahl und Metall fertigen kann. So zum Beispiel Balkonanlagen verschiedenster Art, Zäune und Tore, Geländer, automatisierte Antriebe für Dreh- und Schiebetore sowie Stahlgerüste und -konstruktionen. Auch die verschiedensten Schmiedearbeiten werden in einer hochwertigen Qualität ausgeführt. „Das richtige Preis-Leistungsverhältnis, anspruchsvolle Produkte, die termingerechte und zuverlässige Ausführung der übernommenen Aufträge



Detailreiche Treppengeländer

sichern zufriedene Kunden und lassen uns stetig wachsen“, berichtet Inhaber Ronny Wimberger stolz.

Metallbau Wimberger
Pegauer Straße 88
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/43 26 10
Fax 03 42 03/43 26 11
www.metallbau-wimberger.de

KULTURneuse(h)enLAND im KulturKino Zwenkau

In Zwenkau versuchen engagierte Zwenkauer Bürger seit dem 16. März 2003 das bereits zum Abriss freigegebene ehemalige Schmuckstück selbst in die Hand und gründen die „kulturinitiative zwenkau e.V.“. Um die Sanierung des denkmalgeschützten Hauses zu erreichen wurde eine bis dato einzigartige Kampagne gestartet. So wurden Partner und Förderer des Projekts gewonnen.

Nach zwei Jahren der Kampagne „KULTURneuse(h)enLAND – Soziales Engagement für Soziale Kompetenz“ sind schon einige sichtbare bauliche Fortschritte am KulturKino Zwenkau zu erkennen. So konnte bisher beispielsweise das Dach abgedichtet, fast die Hälfte der historischen Saaldecke restauriert und die Elektrik erneuert werden. Trotz al-

ler Erfolge ist man lange nicht am Ziel. Als nächstes gilt es den Brandschutz auf den aktuellsten Stand zu bringen. Neben weiteren baulichen Zielsetzungen sollen ebenso kulturelle Projekte auf die Beine gestellt werden.

Wenn auch Sie mit helfen möchten, dass das KulturKino weiterentwickelt werden kann, zu einem lebendigen Haus, in dem sich Menschen aller Generationen begegnen, können Sie dies mit einer Spende erreichen.

Mehr Informationen über das Haus, die Kampagne oder den Verein „kulturinitiative zwenkau e.V.“ gibt es im Internet unter www.kulturkinozwenkau.de oder Sie schauen in der Hugo-Haase-Straße neun im „KulturKino Zwenkau – einmalig wie die Landschaft“



www.kulturkino-zwenkau.de

Das KulturKino Zwenkau soll zu einer Begegnungsstätte der besonderen Art ausgebaut werden und auch Sie können helfen

Zum Feiern gibt es immer einen Grund – Traditionelle Feste und Veranstaltungen

- Laurentiusfest am 2. Augustwochenende
- Radsportfest
- „neusean classics – rund um die braunkohle“
- Frühjahrs- und Herbstwanderung (April & Oktober)
- Elferrats- und Faschingsveranstaltungen
- „Tag der offenen Tür“ der Freiwilligen Feuerwehr
- Rainbowcup – internationales Jugendfußballturnier
- Schützen- und Straßenfest
- Maienauslagen in Zwenkau und in den Ortsteilen
 - Maibaumsetzen in Rüssen-Kleinstorkwitz
- Kindertagsfest der Stadt und der Kindertageseinrichtungen
 - Kultur und Kino im KulturKino
 - Radtourenfahrten „Rund um die Elsteraue“
- Radrennen „Großer Preis der Stadt Zwenkau“
 - Radwanderungen und Stadtführungen
- Tag des offenen Denkmals
 - Martinstagsfest
- Kinder- und Seniorenweihnachtsfeiern
- Dorffeste und zahlreiche öffentliche Feste von städtischen Vereinen, Kindertageseinrichtungen und ansässigen Firmen

Informationen zum Jahresveranstaltungs-kalender unter Tel. 03 42 03/5 09 28

MC bietet intelligente System-Lösungen...

für die verschiedensten Branchen und Wirtschaftsbereiche an und unterstützt Sie aktiv bei der Beratung und Durchführung Ihrer Projekte. Seit 1961 steht der Name MC Bauchemie, ein familiengeführtes Unternehmen, für technisch anspruchsvolle Produkte und Systemlösungen, von denen weltweit Planer, Architekten und Bauherren profitieren. Die Zielsetzung ist praxisgerechte und wirtschaftliche Lösungen zu entwickeln. Das hat zu vielen Produktinnovationen geführt und setzt damit Maßstäbe in der Bauchemie. Das breite Leistungsspektrum, des weltweit agierenden Unternehmens, wird von einem kundennahen Vertriebsnetz in die tägliche Praxis umgesetzt. Vertriebsleiter Andreas Rößner mit seinen derzeit 50 Mitarbeitern ist für die Länder Sachsen, Thüringen und Sachsen-Anhalt ihr Ansprechpartner. Die Niederlassung, mit ihren zwei Vertriebsbereichen MC Bauchemie Service Center und KST Kunststoff Technik GmbH & Co. KG, hat seit 10 Jahren ihren Sitz in Zwenkau. Es werden unter anderen Produktsysteme für modernes Bauen und zeitgemäße



Der Firmensitz der MC-Bauchemie in Zwenkau

Instandsetzung angeboten, wie beispielsweise Produkte die Bauwerke aus Beton und Stahl schützen. Einige bekannte Referenzobjekte sind zum Beispiel die Kühltürme in Lippendorf, das Völkerschlachtdenkmal, der Fernsehturm in Berlin oder der Leipziger Hauptbahnhof.

MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG
Service Center Leipzig
 Bahnhofstraße 96 • 04442 Zwenkau
 Tel. 03 42 03/5 92 10
 www.mc-bauchemie.de

Der Spezialist für sauberes und klares Wasser

„Haben Sie schon einmal mitgezählt, wie oft sie an einem Tag den Wasserhahn aufdrehen? Und jedes Mal ist es vollkommen selbstverständlich, dass reines und sauberes Wasser fließt. Stimmt doch, oder?“ Natürlich muss das so sein – schon wegen der Hygiene und den allgemeinen Gebrauchszwecken. Pumpenreparatur ist Vertrauenssache – legen Sie Ihre Verantwortung vertrauensvoll in die Hände von Rolf Trabalski und seinem Team. Vor zwölf Jahren gründete Rolf Trabalski das Unternehmen Pumpenservice Leipzig. Eine faire und schnelle Reparaturabwicklung aller Fabrikate und Ausführungen ermöglicht im Ernstfall ein schnelle Wiederaufnahme der Produktion. Zum weiteren Leistungsspektrum des Unternehmens gehören die Beratung, die Vermietung und der Verkauf von Pumpen und Zubehör. Weiterhin hat sich das Unternehmen auf die Regenwassernutzung, Abwasserentsorgung und Tiefbrunnen spezialisiert. Das Konzept vom Pumpenservice Leipzig trägt inzwischen in vielen privaten und gewerblichen Haushalten grundlegend dazu bei, dass immer frisches Wasser fließen kann.



Alle Reparaturen werden sofort ausgeführt

Pumpenservice Leipzig
 Knautnaundorfer Straße 221
 04249 Leipzig OT Knautnaundorf
 Tel. & Fax 03 41/425 30 32
 www.pumpen-service-leipzig.de

Natursteinprodukte – immer ein Unikat

Im April 2008 eröffnet die Firma Naturstein Lützen eine Filiale mit Ausstellungsfläche in der Leipziger Straße in Zwenkau. Seinen Hauptsitz hat das im März 2006 gegründete Unternehmen am traditionsreichen Standort in der Starsiedeler Straße in Lützen, wo seit über 100 Jahren Naturstein bearbeitet wird. Interessierte haben auch hier die Möglichkeit die große Ausstellung zu besuchen. Die Steinmetz- und Steinbildhauerhandwerker Tino Thiele und Karsten Ehret

führen mit ihrem Team Natursteinarbeiten aller Art aus, ob Fensterbänke, Treppen, Küchenplatten, Fußböden, Terrassen, Komplettbäder, Wandverkleidungen, Kamine



Das Team verarbeitet verschiedenste Natursteine

Vorstellungen der Kunden werden von den qualifiziert ausgebildeten Fachkräften in Stein umgesetzt. Dabei wird alles in Handarbeit gefertigt. Zum Service gehört auch eine Beratung vor Ort, zum Beispiel auf dem Friedhof. Für die Restaurierung bestehender Bauwerke ist das Unternehmen ebenfalls ein kompetenter

oder Grabmale. „Naturstein ist einfach schöner, egal ob Sandstein, Marmor oder Granit“ weiß sich Tino Thiele eins mit vielen zufriedenen Kunden. Die Wünsche und

Naturstein Lützen Tino Thiele & Karsten Ehret GbR
 Leipziger Straße 67 • 04442 Zwenkau • Tel. 03 42 03/43 35 55 • Fax 03 42 03/43 35 54
 Starsiedeler Straße 1 • 06686 Lützen • Tel. 03 44 44/9 05 24 • Fax 03 44 44/202 58

Sicherheit & Service von A bis Z



Das Service & Kompetenzzentrum in Zwenkau

Am 9. Juni 2004 eröffnete die ASB Alarmanlagen, Sicherheitstechnik und Brandmeldesysteme GmbH ihr Service & Kompetenzzentrum. Von der Herstellung und Montage

einer Schließanlage, Nachbestellung von Schlüsseln, Lieferung und Montage von Tür- und Fensterverriegelungen bietet das Service & Kompetenzzentrum auch eine umfangreiche Palette an Beschlägen, Einsteckschlössern, Fahrrad- und Motorradschlössern, Briefkästen und Briefkastenanlagen, Tresore und vieles mehr. Öffnungszeiten Montag bis Freitag von 8 bis 17 Uhr, der Schlüsselnotdienst ist täglich von 6 bis 23 Uhr erreichbar.

Zu dem Leistungsprogramm gehört außerdem die Gravur von verschiedenen Materialien als Tür-, Briefkastenschilder, Schlüsselanhänger, Beschilderung von Öffnungszeiten oder Bürotüren. Gravierte Weinflaschen für Firmenwerbung oder als persönliches Geschenk werden



Service & Kompetenzzentrum
 Baumeisterallee 16 • 04442 Zwenkau
 Tel. 03 42 03/445 90
 www.asb-security.de
 Schlüsselnotdienst:
 01 72/3 49 31 11

„Aktive Senioren“

Heike Oehlert, Tel. 03 42 03/5 43 58
Ritterstraße 2, 04 442 Zwenkau

1. Kanuverein Zwenkau 07 e.V.

Torsten Koch, Großdeubener Weg 3a, 04 442 Zwenkau

1. Krebsselfhilfegruppe Groitzsch/Pegau/Zwenkau

Gunter Kratzsch, Tel. 03 42 96/4 08 79

Teichstraße 11, 04 539 Groitzsch

1. Yachtclub Zwenkau 2000 e.V.

Jörg Achtnig, Tel. 03 42 03/6 24 62

Uhlandstraße 6, 04 442 Zwenkau

Allg. Hundesportverein Zwenkau e.V.

Bernd Kirsten, Tel. 03 42 03/3 32 14

Großdeubener Weg 20, 04 442 Zwenkau

Badmintonverein Zwenkau 64 e.V.

Helmar Schröter, Tel. 03 42 03/5 24 29

Leipziger Straße 135, 04 442 Zwenkau

Basketballfanclub „Das Rudel“ e.V. Leipzig

Franziska Hübner, Tel. 03 42 03/3 17 40

Pegauer Straße 25, 04 442 Zwenkau

Behindertenverband Zwenkau e.V.

Carola Buchmann, Tel. 03 42 03/5 49 20

Braugasse 2, 04 442 Zwenkau

Brieftaubenzüchterverein 02203 Saxonia Zwenkau

Manfred Krause, Tel. 03 41/2 32 02 42

Belter Straße 23, 04 347 Leipzig

Bundesverband Seniorenanz e.V. Zwenkau

Gisela Schulz, Tel. 03 41/3 01 21 26

Brandstraße 11, 04 277 Leipzig

Bürgerverein Zwenkau e.V.

Erhard Jahr, Tel. 03 42 03/5 21 81

Pegauer Straße 33, 04 442 Zwenkau

DRK Kreisverband Leipzig-Land e.V.

Ines Morgenstern, Tel. 03 42 03/4 93 40

Schulstraße 15, 04 442 Zwenkau

DRK Kreisverband Leipzig-Land e.V., Seniorenklub

Frau Rolle, Tel. 03 42 03/4 91 75

Schulstraße 15, 04 442 Zwenkau

DRK Ortsverein „Albert Schweitzer“ Zwenkau

Matthias Saupe, Tel. 03 42 03/3 13 37

Dalziger Weg 6, 04 442 Zwenkau

Eintracht Großdalgig e.V.

Gerhard Blume, Tel. 03 42 03/3 28 20

Kitzner Straße 11, 04 442 Zwenkau OT Zitzschen

Eishockeyfreunde Zwenkau e.V.

Steffen Grünert, Tel. 03 42 03/3 14 41

Bogenstraße 9, 04 442 Zwenkau

Fanclub Eagles Zwenkau e.V.

Siegfried Glatzel, Tel. 03 42 03/3 31 72

Leipziger Straße 53, 04 442 Zwenkau

FF Zwenkau Schwerpunktfeuerwehr

Stadtwehrleiter Alexander Hecking, Tel. 03 42 03/6 22 05

Bahnhofstraße 100, 04 442 Zwenkau

FF Großdalgig

Ortswehrleiter Thomas Völkel, Tel. 03 42 03/5 15 39

Kleindalziger Straße 5, 04 442 Zwenkau OT Großdalgig

FF Löbschütz

Ortswehrleiter Carsten Pohle

FF Rüssen - Kleinstorkwitz

Ortswehrleiter Peter Priok, Tel. 03 42 03/5 12 32

Auenweg 3, 04 442 Zwenkau OT Rüssen-Kleinstorkwitz

FF Zitzschen

Ortswehrleiter Heiko Prause, Tel. 03 42 03/5 17 59

Friedenstraße 50, 04 442 Zwenkau OT Zitzschen

Fliegerclub Böhlen e.V.

Andreas Möbius, Tel. 03 42 06/6 23 45

Am Anger 6, 04 463 Großpöna OT Dreiskau Muckern

Förderverein Ostrock - Zwenkau e.V.

Dietmar Scholle, Tel. 03 42 03/3 11 32

Wiesenstraße 1, 04 442 Zwenkau

Freihandschützengesellschaft 1870 Zwenkau e.V.

Dieter Brief, Tel. 03 42 03/4 42 49

Postfach 11 63, 04 440 Zwenkau

Gartensparte „Sommerlust“ Zwenkau e.V.

Steffen Müller, Tel. 03 42 03/5 40 49

Arthur-Mahler-Straße 24, 04 442 Zwenkau

Gemeinnützige Gesellschaft zur sozialen und beruflichen Integration sowie zur Förderung Körperbehinderter Leipzig e.V.

Andreas Probst, Tel. 03 42 03/5 44 20

Erlenweg 2, 04 442 Zwenkau

Gewerbeverein Zwenkau e.V.

Uwe Berthold, Tel. 03 42 03/5 21 83

Leipziger Str. 40, 04 442 Zwenkau

Harthor Zwenkau e.V.

Gundula Striebing, Tel. 03 42 03/3 10 90

Mühlgasse 7, 04 442 Zwenkau

Heimat- und Museumsverein Zwenkau und Umgebung e.V.

Dr. Wolfgang Pfeifer, Tel. 03 42 03/5 24 31

Uferstraße 64, 04 442 Zwenkau

Heimatverein Löbschützer Auenland 1307 e.V.

Ekkehard Kulas, Tel. 03 42 03/5 49 22

Mittelstraße 12, 04 442 Zwenkau OT Löbschütz

Heimatverein Zitzschen e.V.

Peter Hertes, Tel. 03 42 03/3 35 07

Großdalziger Straße 13, 04 442 Zwenkau OT Zitzschen

Interessengemeinschaft Feuerwehrhistorik Zwenkau e.V.

Thomas Kröter, Tel. 03 42 03/5 48 56

Bahnhofstraße 100, 04 442 Zwenkau

Kabarett „Zwenkauer Mäuse“

Suntina Rabich, Tel. 03 42 03/3 16 83

Lommler Straße 15, 04 442 Zwenkau

Kaninchenzuchtverein Zwenkau e.V.

Volker Preuß, Tel. 03 42 03/3 26 03

Pulvermühlenweg 312, 04 442 Zwenkau

Karateverein „Shogun“ Großdalgig e.V.

Ralf Grune, Tel. 03 42 03/5 14 82

Am Teich 10, 04 442 Zwenkau OT Großdalgig

Kinder- und Jugendsegelverein Zwenkau i.G.

Jens-Henning Hank, Tel. 03 42 03/4 41 07

Großdeubener Weg 11, 04 442 Zwenkau

Kirchenchor der Ev.-Luth. Kirchengemeinde

Ines Schiffner, Tel. 03 42 03/6 20 88

Schillerstraße 18, 04 442 Zwenkau

Kirchenchor der Neupostolischen Kirche

Karsten Jäger, Tel. 03 42 03/3 18 30

Pulvermühlenweg 65, 04 442 Zwenkau

Kleingartenanlage „Hain“ e.V. Zwenkau

Uwe Fabisch, 03 42 03/5 30 00

Pulvermühlenweg 45, 04 277 Leipzig

Kleingartensparte „Immergrün“ e.V. 108

Rolf Unger, 04 442 Zwenkau

Kultur- und Bildungsverein Zwenkau e.V.

Thomas Schäfer, Tel. 03 42 03/5 26 87

Leipziger Straße 137, 04 442 Zwenkau

kulturinitiative zwenkau e.V.

Steffen Wieser, Tel. 03 42 03/6 23 93

Hugo-Haase-Straße 9, 04 442 Zwenkau

Kultur- u. Heimatverein e.V. Rüssen-Kleinstorkwitz

Sonja Danigel, Tel. 03 42 03/5 12 78

Lindenstraße 16, 04 442 Zwenkau

Leipziger Sitzballverein 1999 e.V./Zwenkau

Mike Hentschel, Tel. 03 42 03/4 48 52

Ringstraße 7, 04 442 Zwenkau

Anders Lernen am Freien Gymnasium

Die erfolgreiche Entwicklung der Stadt Zwenkau zeigt sich auch in wachsenden Bevölkerungs- und Schülerzahlen. Nach Schließung der staatlichen Mittelschule im Jahr 2006 initiierte die Stadt Zwenkau die Gründung einer weiterführenden Schule in freier Trägerschaft mit dem Ergebnis, dass im September 2006 das FREIE GYMNASIUM ZWENKAU (FGZ) in Trägerschaft der ABTW Akademie Bauwesen, Technik und Wirtschaft gGmbH eröffnet wurde. Im Schuljahr 2007/2008 gibt es eine fünfte und eine sechste Klasse mit 51 Schülern. Die Anmeldungen für das neue Schuljahr gewährleisten ein kontinuierliches Wachsen des derzeit einzigen Gymnasiums in freier Trägerschaft im Landkreis Leipziger Land. Der Endausbau wird im Jahr 2013 mit acht zweizügigen Jahrgängen der Klassenstufen fünf bis zwölf erreicht sein. Anmeldungen für die kommenden



Gemeinsame Projekte stärken den Zusammenhalt unter den Schülern

**Freies Gymnasium Zwenkau
der ABTW Akademie Bauwesen, Technik & Wirtschaft gGmbH
-staatlich genehmigte Ersatzschule-
Pestalozzistraße 15 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/4 33 99 00
Zwenkau.gymnasium@
regenbogen-schulen.com
www.regenbogen-schulen.com**



Motorradstammtisch Zwenkau
Udo Schnelle, Tel. 03 42 03/3 13 77
Pegauer Straße 90, 04 442 Zwenkau

Männerchor „Lyra“ e.V. Großdolz
Wolfgang Lange, Tel. 03 42 03/5 15 21
Hauptstraße 22, 04 442 Zwenkau

NeuseenSport e.V.
Harald Redepenning, Tel. 03 41/9 86 75 00
Kaufmannring 8, 04 442 Zwenkau

Radfahrerverein Zwenkau 1890 e.V.
Henry Scheffler, Tel. 03 42 03/3 15 53
Pulvermühlenweg 39, 04 442 Zwenkau

Rassegeflügelzüchter Zwenkau u. Umgebung e.V.
Reinhardt Georgi, Tel. 03 42 03/5 26 46
Pegauer Straße 101, 04 442 Zwenkau

Reitclub Zitzschen 2000 e.V.
Günther Krimmling, Tel. 03 42 03/5 10 48
Th.-Müntzer-Straße 13, 04 442 Zwenkau OT Zitzschen

Reitverein 1983 Rüssen e.V.
Manfred Jüttner, Mobil 01 72/3 40 57 56
Am Eichwinkel 10, 04 279 Leipzig

Sattelhofverein Zwenkau
Verein für Kunst, Kultur und Baugeschichte e.V.
Klaus-Peter-Schlegel, Tel. 03 42 03/6 23 58
Pfarrgasse 8, 04 442 Zwenkau

Schulförderverein Zwenkau e.V.
Michael Denkert, Tel. 03 42 03/4 42 82
Zur Alten Brauerei 3, 04 442 Zwenkau

Schützengesellschaft 1781 Zwenkau e.V.
Eckhardt Butz, Tel. 03 42 03/5 22 65
Leipziger Straße 140, 04 442 Zwenkau

Selbsthilfegruppe „Diabetes“ Zwenkau
Hasso Pollter, Tel. 03 42 03/3 18 22
Liebknechtstraße 18, 04 442 Zwenkau

SG Blau-Weiß Zwenkau e.V.
Randolf Winter, Tel. 03 42 03/5 27 87
Postfach 11 09, 04 440 Zwenkau

SG Blau-Weiß Zwenkau e.V. Carneval-Club Zwenkau
Matthias Kirmse, Tel. 03 42 03/5 48 59
Georg-Schwarz-Straße 8, 04 442 Zwenkau

SG Germania Zwenkau e.V.
Prof. Dr. Wolf-Dietrich Einicke, Tel. 03 42 03/5 40 74
Pulvermühlenweg 311 a, 04 442 Zwenkau

Sportfischerverein „Elsteraue“ Zwenkau e.V.
Freunde der Fischerei und des Gewässerschutzes
Dieter Franke, Tel. 03 42 03/3 25 15
Pulvermühlenweg 40, 04 442 Zwenkau

Tanz- und Sportklub Zwenkau e.V.
Beate Mitzenheim, Tel. 03 42 03/5 47 19
Birkenweg 14, 04 442 Zwenkau

Verein „Lebenswelt Schule“
Alexander Wagner, Tel. 03 42 03/5 25 73
Lindenallee 8, 04 442 Zwenkau

Verein Sankt Martin e.V.
Peter Schöb, Heinrich-Mann-Weg 3, 04 442 Zwenkau

VfB Zwenkau 02 e.V.
Sylvio Krüger, Tel. 03 42 03/5 44 86
Sportplatz am Eichholz, Eythraer Weg 2, 04 442 Zwenkau

Volksolidarität Leipziger Land/ Muldental e.V.
Senioreneisen/-betreuung Zwenkau
Helga Spalt, Tel. 03 41/2328952, Wiesenring 2, 04 159 Leipzig

Angegebene Telefonnummern sind nicht in jedem Falle die des Vorsitzenden, sondern die eines erreichbaren Ansprechpartners für den Spielbetrieb, Organisation von Veranstaltungen oder allgemein für die Presse- und Öffentlichkeitsarbeit. Angaben ohne Gewähr, Änderungen vorbehalten, Infos unter Stadt Zwenkau Tel. 03 42 03/5 09 28.

Bildungseinrichtungen/Kindertageseinrichtungen				
Kita des DRK „Anne Frank“, Christiane Koch	Wasserturmstraße 43	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 22 44	
Kita des DRK „Pulvermühle“, Barbara Thäle	Pulvermühlenweg 11A	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 20 81	
Kita der Volkssolidarität „Maria Franz“, Erika Hennicker	Gutsweg 17	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 28 77	
Freier Hort Regenbogen, Nicole Höthe	Pestalozzistraße 17	04 442 Zwenkau	03 42 03/4 43 62	
Kita der Volkssolidarität „Bunte Schmetterlinge“, Ramona Rogée	OT Rüssen-Kleinstorkwitz Geschwister-Scholl-Weg 1	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 22 45	
Kita der Ev.-Luth. Kirchg. Zwenkau „Kleine Riesen“ Mandy Georgi	Illgnerstraße 6	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 22 71	
Kita der Ev.-Luth. Kirchengemeinde Großdolz	OT Großdolz Am Amselweg 5-7	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 14 71	
Tagespflegestellen				
Karin Chemnitz	OT Löbschütz Blumenstraße 10	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 25 98	
Ines Thimm	Pegauer Straße 87	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 13 48	
Schulen				
Grundschule Zwenkau, Cornelia Busch	Pestalozzistraße 17	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 20 69	
Christliche Montessori-Ganztagsschule, Anja Wilzki	Marktstraße 1	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 25 78	
Freies Gymnasium Zwenkau, Dr. Katharina Marlow	Pestalozzistraße 15	04 442 Zwenkau	03 42 03/4 33 99 00	
Träger der Einrichtungen				
Volksolidarität KV Leipziger Land/ Muldental e.V., Christiane Lober	Wiesenring 2	04 159 Leipzig	03 41/90 42 50	
Deutsches Rotes Kreuz KV Leipzig-Land e.V., Olaf Kühling	Schulstraße 15	04 442 Zwenkau	03 42 03/4 91 00	
Ev.-Luth. Kirchengemeinde Zwenkau, Barbara Hüneburg	Pfarrgasse 14	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 29 47	
Ev.-Luth. Kirchengemeinde Großdolz, Barbara Hüneburg	OT Großdolz Pfarrwinkel 16	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 29 47	
ABTW Akademie Bauwesen, Technik und Wirtschaft gGmbH, Ursula Uhlig	Gutwasser Straße 17	08 056 Zwickau	03 75/2 70 07 24	
Lebenswelt Schule e.V., Alexander Wagner	Lindenallee 8	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 25 78	

Zwenkau baut für den Nachwuchs der Stadt

Seit letztem Schuljahresbeginn im September 2007 erstrahlt die Zwenkauer Grundschule in der Pestalozzistraße in den Farben Blau und Gelb wie Himmel und Sonne oder wie das glitzernde Wasser des künftigen Zwenkauer Sees. Der Designer dieser neuen tollen Fassade Kurt Völtzke entwickelte bereits das Markenzeichen „KAP ZWENKAU“ und das beliebte Maskottchen „Käpt'n Kurt“ vom Zwenkauer Hafen. Mit großer Freude wurde das bunte viergeschossige Schulgebäude zum Herbstfest im Oktober gefeiert und offiziell von Zwenkaus Bürgermeister Herbert Ehme und der Sparkassen-Vertriebsdirektorin Ute Herbst an die Schulleiterin Cornelia Busch und die Schüler übergeben. Die Sparkasse finanzierte



Lebendiges Schulzentrum Zwenkau: Farbenfrohe Grundschule und das Freie Gymnasium links im Bild

insgesamt 5.000 Euro für die abgeschlossen. 2008 sollen der Restaurierung der Schuluhr, die benachbarte Regenbogen Hort, die Turnhalle und der Hof des abgeschlagen hat. Dabei ist die Sanierung noch lange nicht

Neue Kindertageseinrichtung entsteht am KAP ZWENKAU

In unmittelbarer Nähe des ersten markanten Hafengebäudes, dem Pavillon am „KAP ZWENKAU“ entsteht derzeit eine neue Kindertageseinrichtung, in künftiger Trägerschaft des DRK-Kreisverbandes Leipziger-Land e.V. Am 9. November 2007 begrüßten Bürgermeister und Bauherr Herbert Ehme sowie die Präsidentin des DRK Kreisverbandes Ursula Grimm zahlreiche Gäste zum Richtfest, unter ihnen Landrätin Petra Köpping, Jugendamtsleiter Thomas Pfeifer und natürlich viele Kindergarten- und Schulkinder aus Zwenkau. Mit einem Loblied auf die Bauleute „Wer will fleißige Handwerker sehn, der muss zum KAP ZWENKAU geh'n, ...“, wünschten die



Bald ist es endlich soweit – ab August/September 2008 sollen die ersten Kinder in die Kindertageseinrichtung einziehen

Vorschulkinder der DRK-Kita „Pulvermühle“ für das weitere Baugeschehen gutes Gelingen und sangen ohne Bedenken „... Stein auf Stein, die Kita



wird bald fertig sein!“. Die Eröffnung des neuen Kindergartens am „KAP ZWENKAU“ ist für August/September 2008 geplant.

Kultur & Freizeitangebote in Zwenkau

Stadtbibliothek Zwenkau

Die Stadtbibliothek Zwenkau befindet sich im Rathaus Zwenkau. Der barrierefreie Eingang „zum Reich der literarischen Schätze“ liegt im schön gestalteten Rathausinnenhof. Hier können aus insgesamt 15.000 Medien wie Bücher, Zeitschriften, Hörbücher, Video- oder DVD-Filme ausgeliehen werden.



Die Stadtbibliothek ist im Rathaus auf dem „Schlossberg“ zu finden

Für Kindergärten und Schulklassen bietet die Bibliothekarin Beate Bartel ständig Veranstaltungen in Form von Bibliothekseinführungen und Lesungen an. Die gemeinsamen Kindernachmittage mit der Musik- und Kunstschule „Ottmar Gerster“ unter dem Motto „Musikus & Lesefix“ oder auch die durchgeführten Lesenächte mit der Stadtverwaltung sind schon Tradition im Jahresveranstaltungsplan der Stadt Zwenkau.

Ebenso werden für Erwachsene regelmäßig Lesungen und Vorträge auch außerhalb der Bibliotheksräumlichkeiten angeboten. Prominente Persönlichkeiten aus Sport, Medien und

Kultur wie zum Beispiel Heinz-Florian Oertel, Uwe Ampler, Gunter Böhnke waren schon zu Gast.

Weiterhin bietet die Stadtbibliothek zahlreichen Hobbykünstlern in ihrem Eingangsreichen die Möglichkeit ihre Werke der Fotografie, Malerei, Grafik oder auch der Keramik und Holzschnitzerei zu präsentieren.

nen lockt Badefreunde an heißen Sommertagen. Zahlreiche Dauergäste bevorzugen die Zwenkauer Fluten wegen der hervorragenden Schwimmmöglichkeiten. Die Grundschüler aus Zwenkau und den umliegenden Orten wie zum Beispiel Markkleeberg oder Großstädeln kämpfen dort um ihr „Seepferdchen“. Ein Drei-Meter-Turm und acht Startblöcke bieten die maximalen Voraussetzungen für den Sprung in die klaren Fluten. Vor allem bei Familien ist das Zwenkauer Bad beliebt. Ein Planschbecken mit zwei kleinen Rutschen und der Nichtschwimmerbereich im großen Becken laden zum nassen Badevergnügen ein. Vor allem in den Sommerferien wird das Waldbad von Kindern und Jugendlichen gern besucht. Eltern wissen zu schätzen, dass die Ferienkinder unter Aufsicht baden. Deshalb verliert das Bad auch nicht seine Attraktivität.

Waldbad Zwenkau – beliebtes Freibad am Eichholzrand mit Kultcharakter

Nur badeunfreundliches Wetter lässt das Waldbad Zwenkau verwaizen. Ansonsten präsentiert sich das Badegewässer im Südraum Leipzigs unter den Wipfeln des Eichholzes im Jahr 36 nach der Eröffnung anziehender denn je.

Die jährlich etwa 35.000 Besucher aus Zwenkau und Umgebung lädt eine ausgedehnte waldumsäumte 12.000 Quadratmeter große Liegewiese ein. Weidenbäume spenden ausreichend Schatten für die Erholungshungrigen. Ein Wasserbecken mit acht mal 50 Meter-Bah-



Gepflegte Grün- und Sanitäranlagen, ausreichend Platz zum Planschen – das Waldbad ist auch im 36sten Jahr nach Eröffnung noch eine „Perle“

Drei Beachvolleyballfelder, ein Handball- oder Fußballfeld, ein Basketballkorb, ein Schachspielbereich, Wipptiere und ein Klettergerüst bieten ausreichend Gelegenheit für Sport

und Fun. Übrigens, die Sportanlagen sind auch außerhalb der Badesaisonzeiten auf Anfrage nutzbar. Für den kleinen Hunger zwischendurch bietet ein Imbiss Speis' und Trank. Ein weiterer Pluspunkt sind gut gepflegte Toiletten und Umkleieräume. Sitzbänke und Müllkörbe komplettieren den ordentlichen Eindruck. Mit familienfreundlichen und seit 1992 stabilen Preisen erhielt das Waldbad Zwenkau durch die regionale Leipziger Volkszeitung bereits zweimal die besten Noten im Bädertest.

Doch für Zwenkauer und Auswärtige gilt das Waldbad auch als kultureller Geheimtipp und als ein kulturelles Zentrum der Stadt. Open-Air-Veranstaltungen, Kindertagsfeste und das beliebte Laurentiusfest locken jedes Jahr zahlreiche Besucher in das schöne Bad, welches mit seiner überdachten Freilufthalle mit Bühne und Bar auch für Vergnügungssüchtige jede Menge zu bieten hat.



Die Stadthalle Zwenkau begeht im Jahr 2008 bereits ihr zehnjähriges Bestehen

Die Besucher und Zuschauer kommen gern wieder in unsere helle, freundliche Halle. Doch auch der Schulsport und Vereinssport hat seine tägliche Heim- und Spielstätte. Die Stadthalle Zwenkau hat folgendes zu bieten: Auf einer Hallenfläche von 27 mal 45 Metern (teilbar in drei Felder von 27 mal 15 Metern durch mobile Trennwände) finden bei einer Ausstattung mit Stühlen, Tischen, Bühne und Tanzfläche bis zu 650 Gäste ausreichend Raum. Die Bühne kann variabel zentral oder längstseitig und in unterschiedlicher Form und Größe aufgebaut werden. Auf den Tribünenplätzen finden etwa 200 Zuschauer bequem Platz. In der Stadthalle sind zahlreiche Funktionsräume vorhanden. Dazu zählen Technikräume, Trainer- und Lehrerkabine, Toiletten, Umkleidekabinen mit Sanitäreinrichtung, Garderoben im Empfangsbereich, Bar, ausschanktressen, und mehrere Lager für Sportgeräte und Möblierung. Die Stadthalle ist behindertengerecht gebaut. Informationen zu den städtischen Einrichtungen gibt es unter der Zwenkauer Telefonnummer 03 42 03/50 90.

Die Stadthalle Zwenkau – Kultur-, Sport- und Begegnungsstätte

Nach nur einem Jahr Bauzeit konnte am 16. Mai 1998 die Stadthalle, ein Juwel der Stadt Zwenkau eingeweiht werden. Am Rande des Eichholzes gelegen, mit günstiger Zufahrt von der A 38 und der Bundesstraße 2, ist die Mehrzweckhalle ein optimaler Ort für Veranstaltungen jeglicher Art. Ob Konzerte, Tanzveranstaltungen, Sporthöhepunkte, Jubiläumsfeiern, Senioren- und Kinderfeste – zahlreiche Veranstaltungen für ein breites Kultur- und Freizeitangebot wurden bereits mehrfach durchgeführt.

Auch das Umfeld des Bades ist verlockend. Als Ausflugsziel ist das Bad idyllisch umringt vom Zwenkauer Eichholz, der historischen Gaststätte „Schützenhaus“, der Tennishalle und ei-

Wellness für die Füße

Wohlfühlatmosphäre und moderne Technik im Einklang mit dem traditionellen Handwerk des Orthopädie Schuhmachers. Das alles findet man bei der Orthopädie-Schuh-technik von Frank Mitzenheim. Im Geschäft des Vaters lernte er das traditionelle Handwerk des Orthopädie-Schuhmachers und legte 1989 seine Meisterprüfung ab. Das Traditionsunter-



Frank und Beate Mitzenheim bürgen für das „gute Gehen“

nehmen, dessen Hauptsitz in Leipzig ist, übernahm er im Jahr 2000 und führt es nun erfolgreich in der zweiten Generation. Seit 1997 ist das Ladengeschäft in Zwenkau ansässig. Die Hauptarbeit ist die Herstellung von orthopädischen Maßschuhen sowie orthopädischen Maßeinlagen. Darüber hinaus gehört die orthopädische Schuhzurichtung, wie Absatzerhöhung oder Abrollhilfen dazu. Es werden auch Kompressionsstrümpfe, Knie- und Fußbandagen im Verkauf geführt. Nicht-orthopädische Schuhe werden repariert und Hausbesuche bei Notwendigkeit durchgeführt. Hier wird sich besonders Zeit für jeden Kunden oder Patienten genommen, sie werden freundlich und individuell beraten und bedient. Das Unternehmen ist der Partner, wenn es einem „gut gehen“ soll. Übrigens: Besitzer der Sachsen Card erhalten hier im Geschäft einen Preisnachlass.

Frank Mitzenheim
Orthopädie-Schuhtechnik
 Birkenweg 14 • 04442 Zwenkau
 Tel. 03 42 03/5 47 19

DRK-Kreisverband Leipzig-Land e.V.
 Schulstraße 15, 04442 Zwenkau
 Telefon: 034203/490 Telefax: 034203/49102



Im Zeichen der Menschlichkeit

Haus der Sozialen Dienste

- Aus- und Fortbildung
- Behindertenfahrdienst
- Beratungsstellen
- Betreutes Wohnen
- Blutspende
- Essen auf Rädern
- Jugendrotkreuz
- Kindertagesstätten
- Kleidersammlung
- Kreisaukunftsbüro
- Rettungsdienst
- Sozialmarkt
- Zivildienst

Sozialstation Zwenkau

Schwester Korina Kabisch
 Telefon: 034203/49215
 Telefax: 034203/48175

Altenpflegeheim Zwenkau

Schulstraße 17
 Telefon: 034203/630
 Telefax: 034203/63111

Betreutes Wohnen im Wohnpark Zwenkau

Telefon: 034203/49280
 Telefax: 034203/49102



Zum Trauern braucht man Zeit

Das Thema Tod ist mit Tabus behaftet. Damit der Abschied nicht so schwer fällt, kümmern sich die Mitarbeiter des Bestattungshauses Päschel um alles rund um die Bestattung eines geliebten Menschen. Die Bestattungsunternehmerin Kerstin Päschel leitet die Geschäftsstelle in Zwenkau. Weitere Filialen befinden sich in Groitzsch und Markkleeberg. Gut geschulte Mitarbeiterinnen betreuen die Hinterbliebenen. Das Bestattungshaus kümmert sich nicht nur um eine stilvolle Bestattung. „Sterbefälle müssen den Versicherungen gemeldet, Verträge gekündigt werden. Wir sorgen für eine Kündigung des Mietvertrages, übernehmen Abmeldungen zum Beispiel beim Versorgungsamt wenn die Kunden es wünschen“, so Kerstin Päschel. Für die Planung einer angemessenen Trauerfeier braucht es Zeit. „Wir besuchen die Hinterbliebenen auch zu Hause“, berichtet die Fachfrau weiter. Die Auswahl von Urnen und Särgen wird mit Hilfe von Katalogen getroffen. „Wir haben auch Muster für die Wäsche die heutzutage eine hohe Qualität aufweist und für jeden Geschmack etwas bereit hält“, so die Bestatterin. Angehörige haben die Möglichkeit eigene Bestattungswäsche mitzubringen. So können Kosten gespart werden. Immer mehr gewinnt die Bestattungsvorsorge-Regelung zu Lebzeiten an Bedeutung. So können Interessenten auf, mit Kooperationspartnern angebotene, Sterbegeldversicherungen zurückgreifen. Besonders ältere Menschen möchten, dass vor ihrem Ableben auch die finanziellen Dinge geregelt sind. Das ist besonders wichtig, da seit 2006 kein Sterbegeld mehr



Kerstin Päschel steht ihren Kunden in Trauerfällen, durch ihre Erfahrung hilfreich zur Seite

von den Krankenkassen bezahlt wird. Ist der Trauerfall doch plötzlich und unerwartet eingetreten und es wurde noch keine Vorsorge getroffen, wird die Möglichkeit der Finanzierung über eine zinslose Ratenzahlungsvereinbarung angeboten. Im Markkleeberger Geschäftshaus haben Angehörige jederzeit in der eigenen Trauerhalle die Möglichkeit, in aller Ruhe und Besinnlichkeit vom Verstorbenen Abschied zu nehmen oder die Trauerfeier durchzuführen.

Bestattungshaus Päschel
 Leipziger Straße 33 • 04442 Zwenkau
 Tel. 034203/43465



Fachärzte für Allgemeinmedizin			
Dr. med. Elke Fischer	Pegauer Straße 15	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 26 53
SR Regina Harrendorf-Weinert	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 79
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
FA Gabriele Harrendorf	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 79
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
FA Cornelia Schlott	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 84
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Hausärztlicher Internist	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 86
Dipl.-Med. Henry Müller	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Dipl.-Med. Bernd Heerklotz	OT Rüssen-Kleinstorkwitz		
	Wiesenweg 3a	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 12 62
Dipl.-Med. Ute Heerklotz	OT Rüssen-Kleinstorkwitz		
	Wiesenweg 3 a	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 12 62
Facharzt für Chirurgie			
Dr. med. Gerold Golle (D-Arzt)	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 89
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Facharzt für Innere Medizin			
FA Toralf Schwarz	Weinhold Arkade 4	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 21 87
Kinderarzt			
Dipl. Med. Brunhild Richter	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 85
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Facharzt für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde			
Dr. med. Kerstin Reimann	Weinhold-Arkade 3	04 442 Zwenkau	03 42 03/6 27 40
Facharzt für Gynäkologie und Geburtshilfe			
Dr. med. Adalbert Rösch	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 81
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Augenheilkunde			
Dr. med. Ralf-Peter Feyrer	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 70
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Fachzahnärzte			
Dipl.-Med. Brigitte Berthold	Leipziger Straße 40	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 10 83
Dr. med. dent. Rainer Fischer	Ritterstraße 4	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 16 17
Dipl.-Med. Ute Fischer	Ritterstraße 4	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 16 17
Dr. Angelika Gatzke	Pegauer Straße 53	04 442 Zwenkau	03 42 03/5 26 27
Dipl.-Stom. Karin Hitzschke	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 80
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Dipl.-Stom. Ulrike Fuchß	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/3 21 92
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Praxis für Ganzheitliche Medizin und Naturheilverfahren			
Dr. med. Anke Gronmayer	Ambulantes Gesundheitszentrum Zwenkau		03 42 03/4 37 70
	Wasserturmstraße 5	04 442 Zwenkau	
Tierärzte			
Dr. med. vet. Anke Woitzik	Bahnhofstraße 21	04 442 Zwenkau	03 42 03/3 23 59
Gesundheitszentrum/ Krankenhaus			
HELIOS Kliniken			
Leipziger Land GmbH	Pestalozzistraße 9	04 442 Zwenkau	03 42 03/40

Gut gesprochen!

Bereits seit 15 Jahren ist die Logopädin Anke Heymann in Zwenkau tätig. Durch die gute und enge Zusammenarbeit mit den ortsansässigen Ärzten, Kindergärten, Schulen und Altenpflegeheimen, kann sie Kinder mit Sprachentwicklungsstörungen im Kindergarten- und Schulalter erfolgreich behandeln. Bei Erwachsenen zählen insbesondere Schlaganfallpatienten und Personen mit stimmlichen Problemen sowie Schluckstörungen zu ihren Patienten. „Wichtig bei Kindern ist das Sprechen in ganzen Sätzen. Dabei sollte das Kind alle Wörter klar und deutlich aussprechen, auch die Endungen“, so die sympathische Logopädin.



Logopädische Praxis (im Ärztehaus)
Wasserturmstraße 5 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/3 38 43

Mit uns sind Sie gut beraten

„Eine umfassende und individuelle Beratung durch hoch qualifizierte Mitarbeiterinnen zu allen Fragen rund um die Gesundheit ist uns sehr wichtig“, so die Zwenkauer Apothekerinnen Kathleen Nitzschke und Ann-



Laurentius-Apotheke

Apothekerin Ann-Karen Tennhardt
Pegauer Straße 15 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/57 90 • Fax 03 42 03/5 21 55
www.laurentiusapotheke-zwenkau.de

Karen Tennhardt. Beide Apotheken haben das zertifizierte Qualitätsmanagement (QMS) nach DIN EN ISO 9001:2000 eingeführt, besitzen das Zertifikat für die seniorengerechte Apotheke (BAGSO) und sind Mitglied bei „LINDA – Die Apothekengruppe“. Dieses Logo steht als Wertzeichen für eine besondere Gesundheitsmarke. „LINDA“ vereint die Erfahrung und das Wissen einer bundesweiten Gemeinschaft von Apothekern – den Gesundheitsexperten – in sich. Ein Besuch in den Zwenkauer LINDA-Apotheken zahlt sich aus: Neben der kompetenten Beratung und der individuellen Versorgung mit qualitativ hochwertigen Arzneimitteln erhalten Sie mit PAYBACK die Möglichkeit, bei jedem Einkauf zu punkten.



Markt-Apotheke

Apothekerin Kathleen Nitzschke
Weinhold-Arkade 4 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 44 00 • Fax 03 42 03/5 44 01
www.marktapotheke-zwenkau.de

Mein Augenoptiker

Das Augenoptikergeschäft Potthoff ist seit über 50 Jahren in zentraler Lage in Zwenkau ansässig. Heute, in der zweiten Generation, werden im Geschäft von Augenoptikermeister Volker Potthoff die Kunden fundiert, kompetent und freundlich beraten. Das Geschäft bietet kleine Preise und ein breites Serviceangebot: eine große Auswahl an Brillengestellen und Sonnenbrillen, vergrößern Sehhilfen, Kontaktlinsen, Führerscheinsehtests, Augenprüfung, Hausbesuche und Geschenkgutscheine. Seit dem letzten Jahr rundet das „1A – Brillenabo“, 24 Raten und Null Zinsen, das Serviceange-



Optik Volker Potthoff
Leipziger Straße 21 • 04 442 Zwenkau
Tel. & Fax 03 42 03/5 26 64

Berater im Trauerfall

Ob stille Beisetzung, Feier oder Rede, mit oder ohne Blumen – die Wünsche der Hinterbliebenen für den letzten Weg des Verstorbenen gehen mannigfaltig auseinander, erfordern taktvolles Handeln und den richtigen



Rat. Renate Müller, Zwenkauer Geschäftsstellenleiterin des Bestattungshauses Hölzig, begleitet die trauernden Angehörigen seit 1987 und gewährleistet alle Details für einen würdigen Rahmen. Ein enges Zusammenwirken mit den Steinmetzwerkstätten des Meisterbetriebes von Dennis Hölzig rundet das Leistungsangebot ab. Tag und Nacht sowie an Sonn- und Feiertagen steht Bestattungshaus in schweren

Bestattungshaus Hölzig
Pfarrgasse 7 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 25 76

HELIOS Kliniken Leipziger Land – Kompetenz in Medizin zum Wohle der Patienten



Freundliche Ärzte sind ständig um das Wohlergehen ihrer Patienten bemüht



Die HELIOS Klinik in Borna



Komfortabel ausgestattete Patientenzimmer sorgen für einen angenehmen Aufenthalt in den Kliniken

Die HELIOS Kliniken Leipziger Land sind eingebettet im Sächsischen Neuseenland und befinden sich in unmittelbarer Nähe zur B2 und B95. Ihre beiden Standorte in Borna und Zwenkau versorgten in Jahr 2007 zirka 19.438 stationäre sowie 35.701 ambulante Fälle und verfügen derzeit über 420 Betten. Damit sind sie das größte Krankenhaus zwischen Leipzig und Chemnitz und bieten für den gesamten Landkreis und darüber hinaus eine qualitativ hochwertige medizinische Versorgung der Bevölkerung mit ambulanten und stationären Leistungen, die weit über das Maß der Grund- und Regelversorgung reichen. Sie verfügen an den zwei Standorten in Borna und Zwenkau über 10 chefarztgeführte Klinikbereiche.

- Klinik für Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie
- Klinik für Anästhesie, Intensivmedizin und Schmerztherapie
- Klinik für Frauenheilkunde und Geburtsmedizin
- Klinik für HNO-Heilkunde, Kopf-, Hals- und plastische Gesichtschirurgie
- Klinik für Innere Medizin (Borna & Zwenkau)
- Klinik für Kinder- und Jugendmedizin
- Klinik für Neurologie
- Klinik für Orthopädische Chirurgie, Unfall- und Handchirurgie (Fußchirurgie)
- Klinik für Urologie

In den HELIOS Kliniken Leipziger Land wurden spezielle Kompetenzzentren und Institute eingerichtet, um eine bestmögliche Behandlung der Patienten zu gewährleisten:

Kompetenzzentren

- zertifiziertes Brustzentrum (LGA)
- zertifiziertes Darmzentrum (DKG)
- Interdisziplinäres Gefäßzentrum
- Zertifizierte Behandlungseinrichtung für Typ 1 / Typ 2 Diabetiker (DDG)

Institute

- Institut für Diagnostische und Interventionelle Radiologie
- MVZ für Radiologie und Nuklearmedizin
- Rettungsstelle / Notfallambulanz
- Physio- und Ergotherapie

Innere Medizin Zwenkau

Die HELIOS Klinik Zwenkau ist ein Fachkrankenhaus für Innere Medizin, das in den letzten Jahren neu strukturiert wurde und über eine umfassende Ausstattung verfügt. Die Klinik ist in der Lage, ein breites Spektrum von Patienten zu versorgen. Sie bietet unter anderem eine Endoskopieabteilung, in der nahezu alle modernen Endoskopieverfahren, wie zum Beispiel endoskopische Gallensteinentfernung, Blutstillung, Polypabtragung, durchgeführt werden können, einen Computertomographen für die Schlaganfall- und Tumordiagnostik und eine Intensivstation mit sechs Betten, einschließlich vier Beatmungsplätzen. Neben der Diabetesberatung wurden viele neue Behandlungsverfahren (unter anderem der Ultraschall des Herzens von der Speiseröhre aus, Leberpunktionen und eine Vielzahl von neuen Untersuchungsmethoden bei Magen-Darm-Erkrankungen) etabliert.

HELIOS Residenz Borna

Im Herzen der Kreisstadt Borna liegt die HELIOS Residenz. Die im Jahr 2005 neu errichtete Residenz verfügt über 56 helle und geräumige Doppelzimmer für insgesamt 86 Bewohner. Die Zimmer der stationären Altenpflege verfügen über Bad, Kabel- und Telefonanschluss. Alle Räume sind mit einer Notrufanlage ausgestattet. Die Bewohner und Bewohnerinnen werden von qualifiziertem Fachpersonal rund um die Uhr optimal gepflegt und betreut. Das Miteinander und Füreinander wird besonders in den Gemeinschaftsräumen gefördert. Wunderschöne Aufenthaltsbereiche, Ruhezone sowie eine parkähnliche Außenanlage laden zum Verweilen ein.

Geriatrisches Zentrum

Das Geriatrische Zentrum in Zwenkau ist speziell auf die Bedürfnisse älterer Menschen abgestimmt. Den individuellen Wünschen der Patienten stehen dabei ein breites Spektrum diagnostisch-therapeutischer Angebote zur Verfügung. Die ausführliche Erfassung und Auswertung der Funktionsstörungen des Patienten wird hierbei zugrunde gelegt. So wird eine individuelle und optimale Therapie sowie eine dem Krankheitsbild angepasste Zielsetzung für die Behandlung gewährleistet. Das Ziel ist die Erhaltung



Qualifizierte Personal pflegt und betreut liebevoll die Patienten.



Das Geriatrische Zentrum in Zwenkau

beziehungsweise die Wiederherstellung der größtmöglichen Selbstständigkeit. Dazu steht ein erfahrenes Team aus Ärzten, Sozialarbeitern, Psychologen, Therapeuten und Pflegekräften rund um die Uhr zur Verfügung. Außerdem bietet man den Patienten ein anregendes Umfeld mit unterschiedlichsten Freizeitangeboten.

Nähere Informationen zum Leistungsspektrum finden Sie unter www.helios-kliniken.de

**HELIOS Klinik Zwenkau und
HELIOS Geriatrisches Zentrum Zwenkau**
Pestalozzistraße 9 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/40

E-Mail postmaster.zwenkau@helios-kliniken.de

HELIOS Klinik Borna
Rudolf-Virchow-Straße 2 • 04 552 Borna
Tel. 03 43 33/2 10
E-Mail postmaster.borna@helios-kliniken.de

Schon gehört?

Unsere Ohren sind im Dauerstress. Bei der Arbeit, im Straßenverkehr, in der Freizeit – überall ist dieses wichtige Sinnesorgan gefordert und der Reizflutung durch Alltags- und Freizeitlärm ausgesetzt. Hören und Verstehen sind unverzichtbar für Schule, Beruf und Freizeit, für Informationen und Sicherheit.

Das Team von FISCHER HÖRGERÄTE schenkt den Ohren als kompetenter BERATER, PARTNER UND DIENSTLEISTER die ganze Aufmerksamkeit.



FISCHER HÖRGERÄTE
Inh. Christa Fischer
Hörgeräte - Akustiker -
Meisterin

Filiale Zwenkau
A.-Mahler-Straße 2
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/3 28 34

Filiale Rötha
Heinestraße 27
04 571 Rötha
Tel. 03 42 06/5 47 87

Klassisch oder frech



So frisieren Friseurmeisterin Yvonne Dippold und ihre Mitarbeiterinnen. Am 1. März 2007 übernahm Yvonne Dippold den alteingesessenen Friseursalon. Dem freundlichen Friseurteam liegt eine zufriedene Kundschaft besonders am Herzen. Regelmäßig werden Weiterbildungsveranstaltungen besucht. Wer in Sachen Frisur, Wert auf eine individuelle Beratung, moderne Schnitte und typgerechtes, praktisches Styling legt, ist in diesem Salon richtig. Denn Mann und Frau sehen nur gut aus, wenn die Frisur auch zum Typ passt.

Friseursalon Yvonne Dippold
Arthur-Mahler-Straße 14 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 24 95

Darauf können Sie sich verlassen

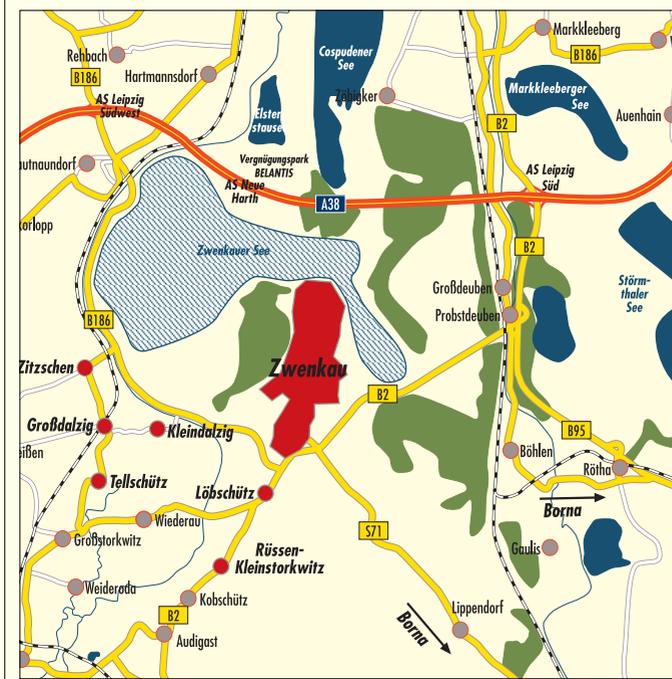
In einem persönlichen Gespräch beraten wir Sie ausführlich über alle Einzelheiten einer Bestattung.

Gerne besuchen wir Sie auch zuhause.

GEORGE
BESTATTUNGEN

Büro Zwenkau
Ritterstr. 11

0 3 4 2 0 3 / 3 0 3 1



Touristische Informationen erhalten Besucher und Gäste der Stadt Zwenkau und Ortsteile

1. bei der Stadt Zwenkau:
Bürgermeister-Ahnert-Platz 1
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 09 28
oder 03 42 03/5 09 52
Fax 03 42 03/5 20 89
2. beim Heimat- und Museumsverein Zwenkau und Umgebung e.V
Uferstraße 64
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 24 31
oder 03 42 03/5 22 08
3. und beim Tourismusverein Leipziger Land e.V. (TvLL)
Tourist-Information
Markt 2 • 04 552 Borna
Tel. 0 34 33/87 31 95 oder -197
Fax 0 34 33/87 31 98

Unternehmer in Zwenkau			
Alarmanlagen/ Brandmeldeanlagen/ Sicherheitstechnik			
ASB Service & Kompetenzcenter	Baumeisterallee 16 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 45 90	siehe Seite 15 Schlüsselnotdienst 01 72/3 49 31 11
Anderungsschneiderei			
Reparatur- & Änderungsschneiderei	Zöbiger Weg 14 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/28 98 62	siehe Seite 33 Mobil 01 62/4 19 02 51
Apotheke			
Laurentius-Apotheke	Pegauer Straße 15 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/57 90	siehe Seite 25
Apothekerin Ann-Karen Tennhardt		Fax 03 42 03/5 21 55	
Markt-Apotheke	Weinhold-Arkade 4 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 44 00	siehe Seite 25
Apothekerin Kathleen Nitzschke		Fax 03 42 03/5 44 01	
Appartements-/ Zimmervermietung			
STRATOS Appartements	Baumeisterallee 1 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/6 11 16 Fax 03 42 03/6 13 32	siehe Seite 34 www.stratos-appartements.de
Automobile/ Kfz-Service			
Autohaus Haupt GmbH Ingo Haupt	Polierweg/ Gewerbegebiet 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/57 50 Fax 03 42 03/5 75 26	
Bauchemie			
MC-Bauchemie Müller GmbH & Co. KG Service Center Leipzig	Bahnhofstraße 96 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 92 10	siehe Seite 14 www.mc-bauchemie.de
Baudienstleistungen • Trockenbau/ Innenausbau/ Brandschutz			
Bauservice und Dienstleistungen Marco Frenzel	Dorfstraße 9a 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 23 31 Fax 03 42 03/3 23 31	l.e.zimmer@t-online.de
Schnelle Hilfe rund um's Haus Inhaber Udo Schnelle	Pegauer Straße 90 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 13 77	siehe Seite 12 Mobil 01 77/6 77 76 27
De - Mo Bau Zwenkau Detlef Mortell	Breitscheidstraße 1a 04 442 Zwenkau	Mobil 01 77/201 28 07 Fax 03 42 03/6 20 95	Demotel@t-online.de
Bestatter			
Bestattungshaus Hölig	Pfarrgasse 7 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 25 76	siehe Seite 25

Bestattungshaus Päschel	Leipziger Straße 33 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 34 65	siehe Seite 23
George Bestattungen	Ritterstraße 11 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/30 31	siehe Seite 28
Büroartikel & Schreibwaren			
Schreibwaren, Geschenkartikel, Bücher & Spielwaren S. & K. Sauder	Ritterstraße 7 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 39 84 Fax 03 42 03/4 39 84	siehe Seite 34 schreibwaren-zwenkau@gmx.de
Druckerei			
DECKER OFFSET DRUCK GmbH	Glaserstraße 2-4 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/58 90 Fax 03 42 03/5 89 20	siehe Seite 32 www.decker-offset-druck.de
Elektriker/ Elektroanlagen			
Elektro Zwenkau GmbH	Zum Wasserwerk 16 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 36 19 Fax 03 42 03/4 36 20	siehe Seite 6
Freitag Elektrobau GmbH	Polierweg 5 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/46 40 Fax 03 42 03/4 64 64	siehe Seite 8 www.freitag-zwenkau.de
Elektrogeräte/ -service			
Elektro-Känel	Leipziger Straße 24 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 10 65 Fax 03 42 03/3 10 34	siehe Seite 8
Fenster/ Türen			
Holz – Glasbaugesellschaft mbH Frank Engelage	Seumestraße 124 04 249 Leipzig	Tel. 03 41/41 54 00 Fax 03 41/4 24 43 83	handwerk@holz-glasbau.de
Friseur			
Friseursalon Yvonne Dippold	Arthur-Mahler-Straße 14 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 24 95	siehe Seite 28
Fußpflege/ Medizinisch & Mobil			
Mobile medizinische Fußpflege Liliana Grünert	Bogenstraße 9 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 14 41	
Gas-/ Heizungs-/ Wasser-/ Sanitäranlagen			
Thomas Scharf	Pegauer Straße 91 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 37 36 Fax 03 42 03/6 23 79	siehe Seite 6 Mobil 01 72/6 02 06 98
WOLF GmbH	Spenglerallee 7-9 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/58 30 Fax 03 42 03/3 33 32	siehe Seite 10 www.wolf-heiztechnik.de
Gastronomische Einrichtungen – Eiscafé/ Biergarten/ Restaurant			
Eiscafé Zwenkau	Leipziger Straße 9 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 25 45	siehe Seite 34
Inhaberin Cornelia Berthold			
Reinhardt's im Schützenhaus	Geschwister-Scholl-Platz 1 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 47 55 Fax 03 41/2 51 81 78	siehe Seite 36 www.schuetzenhaus-zwenkau.de
Geldinstitut/ Finanzdienstleistungen			
VR Bank Leipziger Land eG	Leipziger Straße 34 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/58 10	siehe Seite 31 www.vr-bank-leipziger-land.de
Gerüstbau			
Gerüstbau Czech	Hauptstraße 318 04 416 Markkleeberg	Tel. 03 42 99/7 73 90 Fax 03 42 99/7 73 91	geruestbau-czech@t-online.de www.geruestbau-czech.de
Hörgerätetechnik			
Fischer Hörgeräte	Arthur-Mahler-Straße 2 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 28 34	siehe Seite 28
Inhaberin Christa Fischer			
Kommunikations-/ Datentechnik			
optoLAN	Spengler Allee 12-14 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 42 04	siehe Seite 8 www.optolan.de
Logopädie			
Logopädische Praxis (Im Ärztehaus)	Wasserturmstraße 5 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 38 43	siehe Seite 24
Metallbau/ -verarbeitung			
Metallbau Wimberger	Pegauer Straße 88 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/43 26 10 Fax 03 42 03/43 26 11	siehe Seite 12 www.metallbau-wimberger.de
Optiker			
Optik Volker Potthoff	Leipziger Straße 21 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 26 64 Fax 03 42 03/5 26 64	siehe Seite 25
Orthopädietechnik			
Frank Mitzenheim	Birkenweg 14 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 47 19	siehe Seite 22
Orthopädie-Schuhtechnik			
Pumpenservice/ -reparatur/ -vermietung			
Pumpenservice Leipzig	Knautnaundorfer Straße 221 04 249 Leipzig OT Knautnaundorf	Tel. 03 41/4 25 30 32	siehe Seite 14 www.pumpen-service-leipzig.de
Rechtsanwalt			
Anwaltskanzlei Jan Strödicke	Markt 7 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/6 22 77 Fax 03 42 03/6 22 88	siehe Seite 31



●●● Erfahrene Experten ganz in Ihrer Nähe

Die Zurich Gruppe zählt weltweit zu den bedeutendsten Versicherern und Finanzdienstleistern. Unsere Kunden profitieren von einer erstklassigen Beratung und individuellen Lösungen in den Bereichen Versicherungen, Vorsorge und Risikomanagement. Sprechen Sie mit uns.

Generalagentur Steffen Golsch & Marco Moldenhauer
Arthur-Mahler-Straße 13
04442 Zwenkau
Telefon 034203 431798
Mobil 0162 9240821
steffen.golsch@zuerich.de
marco.moldenhauer@zuerich.de

Deutscher Herold
Ein Unternehmen der ZURICH Gruppe

Rechtsprobleme?



Der Zwenkauer Rechtsanwalt Jan Strödicke vertritt Unternehmen auf dem Gebiet des Wirtschafts- und Zivilrechts beispielsweise, wenn es um die Beibehaltung offener Forderungen geht. In gleichem Umfang werden auch private Mandanten in Arbeits-, Bau-, Familien- und Verkehrsrecht beraten. Die mit einer kompetenten Betreuung in Rechtsangelegenheiten in der Anwaltskanzlei verbundenen Kosten sind vergleichsweise gering gegenüber den Risiken, welche sich aus einer falschen Vorgehensweise ergeben können. Gerade in Verkehrssachen ist die frühzeitige Beratung zur Geltendmachung von Schadenersatzansprüchen und Abwendung einer ungerechtfertigten Strafe entscheidend.

Anwaltskanzlei Jan Strödicke
Markt 7 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/6 22 77 • Fax 03 42 03/6 22 88

Herzlich willkommen in der VR Bank Leipziger Land eG!

Leipziger Straße 34 • 04442 Zwenkau
☎ (03 42 03) 58 10

Beratung: montags 14.00 – 18.00 Uhr
dienstags 09.30 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
und nach Vereinbarung



VR Bank Leipziger Land eG

www.vr-bank-leipziger-land.de

Revitalisierung der Landschaft			
Sächsisches Seebad Zwenkau GmbH & Co. KG	Leipziger Straße 165 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 35 70	siehe Seite 2 www.ssz-online.de
Sozialstation/ Altenpflegeheim/ Betreute Wohnen			
DRK-Kreisverband Leipzig Land e.V.	Schulstraße 15 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 90 Fax 03 42 03/4 91 02	siehe Seite 22
Steinmetz/ Steinbildhauer			
Naturstein Lützen Tino Thiele & Karsten Ehret GbR	Leipziger Straße 67 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/43 35 55 Fax 03 42 03/43 35 54	siehe Seite 15
Steuer-/ Finanzberater			
Kurt Stepp & Partner Steuerberater – Sozietät	Leipziger Straße 34 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/48 00 Fax 03 42 03/4 80 10	siehe Seite 33
Versicherungen/ Finanzdienstleistungen			
Allianz Hauptvertreterin Elke Kind	Zum Rittergut 2 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/4 43 23 Fax 03 42 03/4 43 25	Mobil 01 73/3 55 63 32
Vermittlung für die Deutsche Bank AG			siehe Seite 31
Deutscher Herold • Ein Unternehmen der ZÜRICH Gruppe			
Generalagentur Steffen Golsch & Marco Moldenhauer	Arthur-Mahler-Straße 13 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/43 17 98	steffen.golsch@zuerich.de marco.moldenhauer@zuerich.de
Rolf Trabski Versicherungsmakler	Lindenstraße 35d 04 442 Zwenkau	Tel. 03 41/4 25 30 32 Fax 03 41/4 25 30 32	www.deutschestadtseiten.de
VICTORIA Christian Eckhardt	Leipziger Straße 18 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/3 23 67	siehe Seite 33 christian.eckhardt@victoria.de
Wasserver- & entsorgung			
Abwasserzweckverband „Weiße Elster“	Bürgermeister-Ahnert-Platz 1 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 09 31 Fax 03 42 03/3 39 27	siehe Seite 7
KWL Kommunale Wasserwerke Leipzig GmbH	Johannisgasse 7-9 04 103 Leipzig	Tel. 03 41/9 69 22 22	siehe Seite 11 www.wasser-leipzig.de
Wohnungsbau/ Wohnungs- & Immobilienverwaltung/ Wohnungswirtschaft/ Finanzierung			
Wohnungsverwaltung Erika Friedrich	Pulvermühlenweg 29 04 442 Zwenkau	Tel. 03 42 03/5 23 22 Fax 03 42 03/5 23 20	siehe Seite 10
Wohnungsbau – Genossenschaft Kontakt e.G.			
Rainer Löhnert und Jörg Klein	Eilenburger Straße 10 04 317 Leipzig	Tel. 03 41/2 67 50 Fax 03 41/2 67 52 20	info@wbg-kontakt.de

DECKER OFFSET DRUCK

Decker Offset Druck GmbH · Glaserstraße 2-4 · 04442 Zwenkau
Tel.: 034203 589-0 · Fax: 034203 589-20
Info@decker-offset-druck.de · www.decker-offset-druck.de

Lebendig im AusDRUCK

Optimale Ergebnisse in Steuersachen

Unser Steuersystem ist so kompliziert, dass ohne hohes Fachwissen und jahrelange Erfahrung eine optimale Lösung der individuellen Probleme nicht immer möglich ist. Seit 1990 stehen die Mitarbeiter um Steuerberaterin Martina Berthold in Zwenkau für ihre Mandanten und die die es werden wollen zur Verfügung. Ein Team mit geballtem Wissen überlässt nichts dem Zufall, schon gar nicht die Lösung Ihrer steuerlichen Angelegenheiten und schaut dabei auch mal über den Tellerrand hinaus. Ob Privatpersonen, Handwerker, Freiberufler oder sonstige Dienstleistungsunternehmen – alle Gesellschaftsformen finden im Steuerbüro

in der Leipziger Straße die entsprechenden Antworten auf ihre steuerlichen Fragen. „Dabei stehen Dienstleistungen wie die Erstellung sämtlicher Steuererklärungen, Buchführung und Abschlusserstellungen betriebswirtschaftliche Beratung sowie Lohn- und Bau-lohnabrechnungen im Mittelpunkt der Tätigkeiten“, erklärt Frau Berthold. Aber auch Fragen zur Existenzgründung, Unternehmensnachfolge, Erbschaftssteuer sind hier in den besten Händen. „Sie erhalten garantiert eine ganzheitliche Beratung aus steuerlicher und betriebswirtschaftlicher Sicht“, erklärt Steuerberater Jörg Wildeis. Das Büro ist montags bis donnerstags von 7.30 bis 17



von links: Martina Berthold, Petra Poppe, Jörg Wildeis wie auch die anderen Mitarbeiter freuen sich auf Sie

Uhr und freitags von 7.30 bis 13 Uhr besetzt, Termine sind aber auch außerhalb dieser Zeiten möglich.

Kurt Stepp & Partner • Steuerberater – Sozietät • steuerbuero@stepp-partner.de
Leipziger Straße 34 • 04 442 Zwenkau • Tel. 03 42 03/48 00 • Fax 03 42 03/48 10

Mit Nadel & Faden

Jacke zu groß, Hose zu lang, Rock zu eng, Bluse zu weit, Knopf abgerissen oder der Reißverschluss funktioniert nicht mehr? – Kleidung hat manchmal eine Veränderung nötig“, so die Inhaberin Delia Wicher von der gleichnamigen Reparatur & Änderungsschneiderei. Seit dem 1. Juni 2006 übernehmen die freundliche Inhaberin und ihre Mitarbeiterin Christa Glaske sämtliche Reparaturen und Änderungen. Fachgerecht und mit modernen Maschinen wird die Kleidung nach ihren Wünschen und Erfordernissen geändert. Es wird auch eine fachgerechte Reparatur an Berufs- und Dienstkleidung ausgeführt. Ein 24-Stunden-Service sowie ein Hol- und Bringdienst für gehbehinderte Personen runden den umfangreichen Service ab.



Reparatur & Änderungsschneiderei
Zöbigker Weg 14 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/2898 62 • Mobil 01 62/4 19 02 51

Immer gut versichert

Wie gut eine Versicherung ist, zeigt sich erst im Schadensfall. In zwei Jahren hat der Versicherungskaufmann Christian Eckhardt das Vertrauen seiner Kundschaft durch Zuverlässigkeit, Kompetenz und schnelle Schadensregulierung erworben. Sein Leistungsangebot umfasst die Absicherung von Privatpersonen bis zu speziellen Lösungen für Firmen und Selbständige. Darüber hinaus vermittelt er natürlich von der Gebäude-, über die Fahrzeugversicherung bis hin zur maßgeschneiderten Altersvorsorge, alle wichtigen Versicherungen. Neu sind übrigens die speziellen Angebote für Wassersportfreunde – genau informie-



VICTORIA
Christian Eckhardt Versicherungskaufmann
Leipziger Straße 18 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/3 23 67
christian.eckhardt@victoria.de

Alles für Schule, Büro und Hobby

Seit Januar 2007 ist das Geschäft für Schüler und Büroangestellte, Bücherwürmer und Genießer sowie Menschen, die nicht wissen was sie schenken sollen in der Ritterstraße zu finden. Auf jetzt über 100 Quadratmetern Verkaufsfläche bieten Simone und Karsten Sauder immer noch alles für den Schul- und Bürobedarf, Geschenke verschiedenster Art und Preisklasse, ausgefallenes für Naschkatzen, traditionelle Kunst aus dem Erzgebirge und Thüringen sowie Feuerwerksartikel zum Jahreswechsel. Neben dem, mit der neuen Ladenfläche wesentlich umfangreicheren Ladensortiment bieten die Jungunternehmer die Bestellmöglichkeit von Büchern und Spielen im „Übernacht-Service“, den Hermespaket-Dienst, einen Fax- und Kopierservice sowie die Anzeigenannahme für die „Zwenkauer Nachrichten“. Bei dieser Angebotsvielfalt ist es nicht verwunderlich, dass sich das Geschäft, in dem der Kunde immer eine fachkundige Beratung und den besten Service erhält, zu einem Geheimtipp entwickelt hat. Es lohnt sich also auf jeden Fall, etwas Zeit mitzubrin-



Simone und Karsten Sauders Geschäft hat sich zu einem echten Geheimtipp entwickelt

gen, wenn man den freundlich und modern eingerichteten Laden besucht.

**Schreibwaren, Geschenkartikel,
Bücher & Spielwaren
Simone & Karsten Sauder
Ritterstraße 7 • 04442 Zwenkau
Tel. & Fax 034203 43984
schreibwaren-zwenkau@gmx.de**

Süße Verführungen

Ein Besuch im kleinen und gemütlichen Eiscafé Zwenkau hält im Sommer wie im Winter süße Köstlichkeiten bereit. Entweder schmackhaftes Streicheis aus eigener Produktion oder verführerische Konditoreiwaren Cornelia Berthold hat über 50 verschiedene Eiskreationen für Gäste jeden Alters und Geschmacks im Angebot. Selbst für Diabetiker gibt es ein spezielles Sortiment. Zwar verkauft die Chefin auch „über die Straße“, aber viel gemütlicher ist eine kleine Plauderei drinnen, in entspannter Atmosphäre bei einer Tasse Café, einem tollen Eisbecher oder einem kleinen Imbiss. Für Inhaber der „Sach-



**Eiscafé Zwenkau
Inhaberin Cornelia Berthold
Leipziger Straße 9 • 04442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 25 45**

Zimmer Frei!

Das STRATOS Appartementhaus liegt in einer ruhigen Lage, bietet aber gleichzeitig gute infrastrukturelle Bedingungen. Die acht Apartments sind voll möbliert, mit TV, WC, Dusche oder Badewanne ausgestattet und bieten ihren Gästen spontane Übernachtungsmöglichkeit, als auch die Gelegenheit, über einen längeren Zeitraum zu bleiben. Im Wesentlichen unterscheiden sich die einzelnen Zimmer durch ihre Größe und die Größe der Betten. Zusätzliche Service-Dienstleistungen runden das Angebot zu ei-



**STRATOS Apartments
Baumeisterallee 1 • 04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/6 11 16 • Fax 03 42 03/6 13 32
service@stratos-appartements.de
www.stratos-appartements.de**

Sehenswertes in und um Zwenkau

- Pavillon am KAP ZWENKAU mit Bergbauausstellung
- Rathaus – ehemaliges Schloss & Amtsgericht
 - Haus Rabe – Bauhaus von Architekt Adolf Rading
- Historische Gaststätte „Schützenhaus“ mit Rothenburger Erker
 - Wasserturm
- Laurentiuskirche mit Barockaltar
- Barockes Bürgerhaus am Markt
- Sattelhof – ältestes Haus mit Sichtfachwerk
- Waldbad, Stadthalle & Sportplatz am Eichholz
 - Imnitzer Park, Imnitzer Lachen & Eichholz Zwenkau
 - „Trianon“ und Lapidarium an der Lindenallee Eythra im Eichholz
 - Elsteraue südlich Zwenkaus
- Aussichtsturm auf der Bistumshöhe zwischen Zwenkauer & Cospudener See
- BELANTIS Vergnügungspark Leipzig



Gepflegte Gastlichkeit überzeugt

Neuer Betreiber des Zwenkauer Schützenhaus ist die Familie Reinhardt. Sie haben sich mit dem historischen Schützenhaus, früher Rothenburger Erker, den Traum vom eigenen Landgasthof erfüllt. Am 1. August 2007 begann die Renovierung des Schützenhauses. Dies erfolgte, mit viel Liebe zum Detail gemeinsam durch die Familie Reinhardt und örtliche Handwerker. Das Schützenhaus wurde angemessen aufpoliert und dabei das Flair des historischen Gebäudes erhalten. Schon im September 2007 erfolgte die fröhliche Eröffnungsfeier.

Das Schützenhaus befindet sich gegenüber vom Waldbad, unmittelbar am Eichholz und nur wenige Minuten vom neu entstehenden Zwenkauer See entfernt. Von Leipzig kommend, ist es in wenigen Minu-

ten über die B2 zu erreichen. Damit ist es auch ein beliebtes Ausflugsziel und ideal für alle Erholungssuchenden, Wanderer und Radler. Auch Sportler, wie die Tennisspieler aus der benachbarten Tennishalle nutzen diese Einkehrmöglichkeit sehr gern.

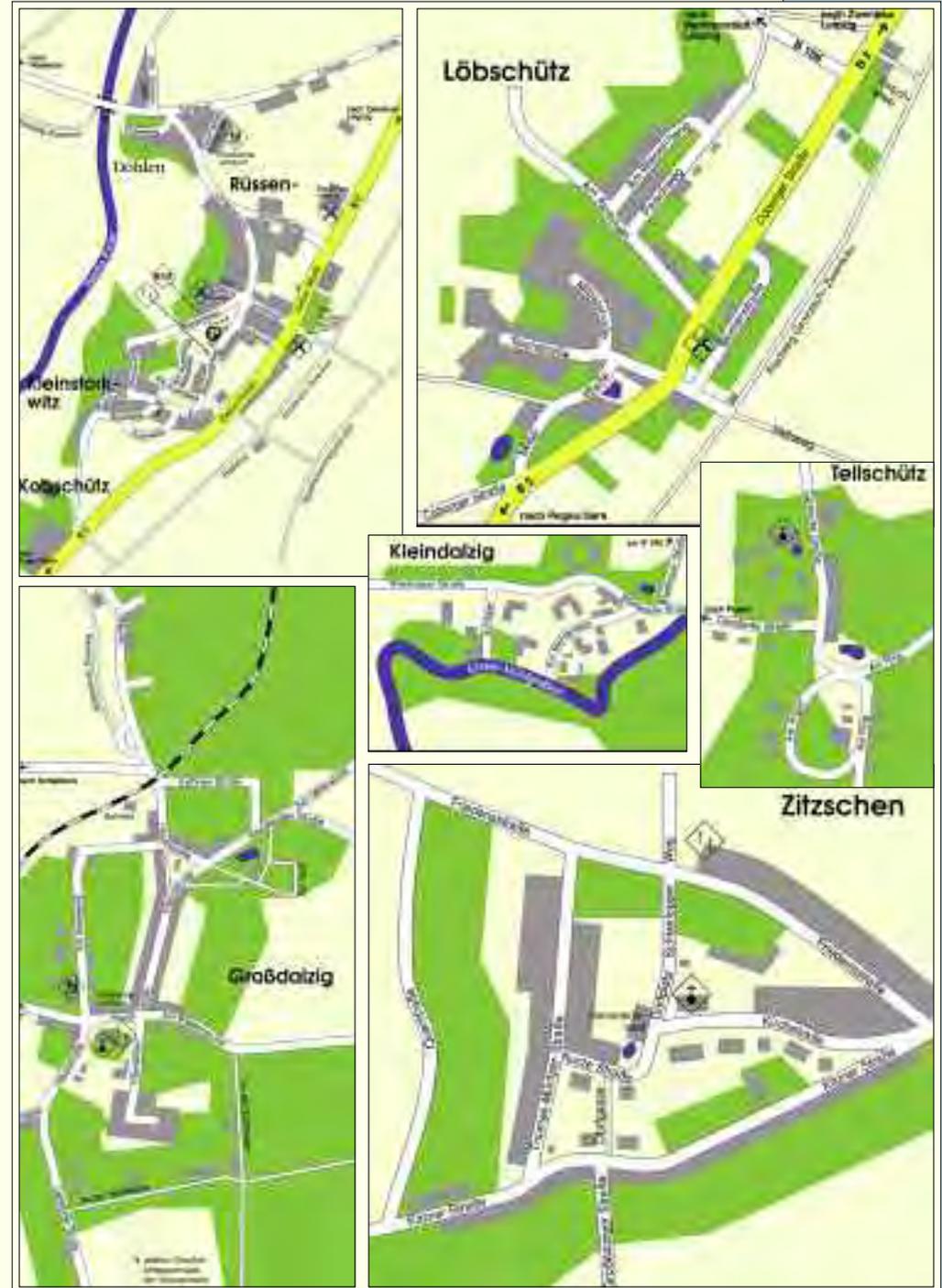
Bei Reinhardt's im Schützenhaus überzeugt eine überregionale gutbürgerliche Küche. Die abwechslungsreichen Menüs und Büfets, wie das nach „Sächsischer Art“, das Büfett „Klassische Art“ oder das Büfett „Einfach aber Gut“ sind bei den Gästen richtige Renner. Der Gasthof hat täglich ab 11.30 Uhr, mit durchgehend warmer Küche, geöffnet. Des weiteren erwarten die Gäste Kaffee- und Eisspezialitäten sowie hausbackener Kuchen. Jeden zweiten und vierten Sonntag im Monat wird ein Brunch ausgerichtet. Hier ist

eine Reservierung angebracht! Entsprechend den Jahreszeiten gibt es wechselnde Wochenangebote, wie zum Beispiel die „Kartoffelpufferwochen“ zu Beginn des Jahres oder die „Spargelwochen“ im Frühjahr.

Für Feierlichkeiten jeglicher Art stehen separate Räumlichkeiten, wie der Rothenburg-Saal, mit dem Rothenburg-Erker oder das gemütliche Kaminzimmer zur Verfügung. Auch der neu gestaltete Biergarten lädt zum Verweilen ein. Der Nachwuchs kann in Zukunft auf dem Spielplatz mit Holzboot auf Entdeckungsreise gehen während die „Großen“ eine Erfrischung genießen.

Die Familie Reinhardt hält stets viele weitere Angebote bereit. Wir, vom Stadtmagazinverlag haben uns schon verwöhnen lassen. Wann lassen auch Sie sich überzeugen?

Reinhardt's
im Schützenhaus
Zwenkau am See
Geschwister-Scholl-Platz 1
04 442 Zwenkau
Tel. 03 42 03/5 47 55
Fax 03 41/2 51 81 78
www.schuetzenhaus-zwenkau.de





Straßenverzeichnis

- C 4 Ahornweg
- C 4/5 Akazienweg
- C 2 Alfred-Taube-Straße
- OT Großdälzig Am Anselweg
- OT Tellschütz Am Anger
- OT Rüssen-Kl. Am Auenblick
- OT Löbschütz Am Auenblick
- D 4/5 Am Bahndamm
- D 4 Am Bahnhof
- D 4 Am Berg
- C 1 Zum Yachthafen
- OT Kleindälzig Am Mühlgraben
- OT Tellschütz Am Ring
- OT Rüssen-Kl. Am Scheidtplatz
- OT Großdälzig Am Teich
- C 3 Am Wall
- OT Großdälzig Am Wasserwerk
- OT Großdälzig Am Wiesengrund
- OT Löbschütz Am Wiesenhang
- D 1 An der Mole
- C 3 An der Schilfwiese
- C 3 An der Trift
- C 3 Anna-Seghers-Straße
- D 2 Arthur-Hoffmann-Straße
- C/D 4 Arthur-Mähler-Straße
- B/C 5 Auenstraße
- OT Rüssen-Kl. Auenweg
- C 4/5 Bäcker gasse
- OT Großdälzig Bahnhofstraße
- C-E 4/5 Bahumeisterallee
- D 2 Bebelplatz
- D 2 Berg
- C 3 Birkenweg
- C 4/5 Blumenstraße
- D 3 Bogenstraße
- C 6/7 Bornaer Straße
- C 4 Braugasse
- C/D 5 Breitscheidstraße
- D 2 Brühl
- B 4 Buchenweg
- C/D 4 Bürgermeister-Platz 1
- B 4 Carsdorfer Str.
- OT Großdälzig Carsdorfer Str.
- OT Tellschütz Coburger Str.
- B 6 Dalziger Weg
- OT Rüssen-Kl. Döhle ner Straße
- OT Zitzschen Dorfplatz
- B 5/6 Dorfstraße
- C/D 4 Eberstraße
- C 4/5 Eichenweg
- C/D 2 Eisenstraße
- OT Rüssen-Kl. Elsenweg
- C 2 Engelsstraße
- C 4 Erlenweg
- C 4 Eythraer Straße
- OT Großdälzig Eythraer Weg
- B 4 Feldstraße
- C 4/5 Fliesenweg
- OT Zitzschen Friedensstraße
- D 2 Fritz-Deuß-Straße
- C 4 Gartenstraße
- C 4 Gatter gasse
- D 2 Georg-Schumann-Str.
- C 2 Georg-Schwarz-Str.
- B/C 3 Geschwister-Scholl-Platz
- OT Rüssen-Kl. G.-Scholl-Weg
- D 5/6 Glaserstraße
- D 3/4 Goethestraße
- D 3 Gratsstraße
- OT Zitzschen Großdälziger Str.
- C/D 3 Großdeubener Weg
- D 4/5 Grüne Casse
- B 6 Gutsweg
- D 1 Haf enstraße
- C/D 1 Handwerkerhof
- D 1 Hartblick
- OT Großdälzig Hauptstraße
- C 3 Heinrich-Mann-Weg
- C 4 Hermann-Löns-Weg
- C 4 Hirten gasse
- D 3/4 Hugo-Haase-Straße
- C 4/5 Illnerstraße
- C 2 Karl-Marx-Platz
- D 4 Karl-Thieß-Straße
- D 4 Kastanienweg
- C/D 6/7 Kaufmanning
- OT Zitzschen Kirchstraße
- B 7/ OT Löbschütz Kirschallee
- OT Zitzschen Kitzner Straße
- OT Großdälzig Kleindälziger Str.
- D 3 Körnerstraße
- C 2 Kreuzweg
- OT Zitzschen Kurze Straße
- C/D 1-4 Leipziger Straße
- D 2 Liebknechtstraße
- D 2 Liebmannstraße
- C 4 Lindenallee
- OT Rüssen-Kl. Lindenstraße
- C 3 Linderstraße
- B 6 Löbschützer Weg
- B 6 Lomlerstraße
- B/C 4 Marktstraße
- OT Großdälzig Mausitz
- C/D 2/3 Max-Sauerstein-Straße
- C 2 Mendissohnstraße
- OT Löbschütz Mittelstraße
- C 2 Mozartstraße
- B 4 Mühlberg
- B 3/4 Mühl gasse
- C 1 Neptunweg
- C 1/2 Nordstraße

- OT Klein dälzig D 6
- OT Rüssen-Kl. C 5/6
- C 1
- C 1
- C 1
- OT Rüssen-Kl. D/E 5/6
- C 1
- OT Rüssen-Kl. C 6
- OT Zitzschen D 2
- OT Rüssen-Kl. C 1-3
- OT Zitzschen D 2
- OT Rüssen-Kl. C 2
- OT Rüssen-Kl. C 6
- OT Zitzschen D 2
- OT Zitzschen D 3
- OT Zitzschen B/C 4
- OT Zitzschen C 1/2

- Schlippe
- Schlosserstraße
- Schmiedeweg
- Schulstraße
- Seeblick
- Seepromenade
- Seglerboogen
- Siedlungsweg
- Spenglerallee
- Stei fe Brise
- Steinszenweg
- Straße der Einheit
- Südstraße
- Talgasse
- Teichstraße
- Thäi man nstraße
- Thomas-Müntzer-Str.
- Uferstraße
- Umspannwerk

- OT Löbschütz C 3/4
- C 4
- D 4
- B/C 4
- C 2/3
- OT Kleindälzig B 6
- OT Rüssen-Kl. E 4
- OT Rüssen-Kl. E 4
- C 1
- D 1
- OT Großdälzig D 4
- B/C 6
- Zum Was senwerk B/C 6/7
- C 3/4
- E 4
- C 5
- D 4/5

Sehenswürdigkeiten in Zwenkau

1. Pavillon mit Ausstellung zur Bergbaugeschichte und der Abraumförderbrücke AFB 18 und Restaurant am KAP ZWENKAU
2. Trianon und Lapidarium an der Lindenallee Eythra im Eichholz
3. Historische Gaststätte „Schützenhaus“ mit Rothenburger Erker
4. Wasserturm
5. Laurentiuskirche mit Barockaltar
6. Raths - ehemaliges Schloss und Amtsgericht
7. Barockes Bürgerhaus am Markt
8. Sattelhof - ältestes Gebäude mit Sichtfachwerk
9. Ehemaliges Elsterwehr
10. Ehemaliges Elsterwehr



Bald fahr'n wir über'n Zwenkauer See – den größten im Leipziger Neuseenland

...und das nicht nur mit dem Kahn. Am KAP ZWENKAU lassen die Stadt, die Bergbausanierer der LMBV, die Sächsische Seebad Zwenkau GmbH & Co. KG sowie Architekten- und Landschaftsplaner einen Komplex aus Hafen, Strand, Restaurants, Wohnungen und vielem mehr entstehen. Mit einer zweieinhalb Kilometer langen Seilbahn, die vom Hafen KAP ZWENKAU bis zum Leipziger Vergnügungspark BELANTIS fährt, können Gondeln Passagiere über den See befördern. Direkt

über dem Wasser wird die Spannweite etwa 800 Meter betragen. Auch Schiffe fahren über den See als Fährverbindung. Die Sanierungsarbeiten im „großen Loch Z“ nehmen immer mehr Gestalt an. Am Nordufer entstehen ein in den Wald eingebettetes Feriendorf mit 400 Wohneinheiten auf rund 15 Hektar und ein Campingplatz mit 400 Stellplätzen von rund acht Hektar. Etwa 40 Prozent werden an Dauercamper ver-

mietet. Noch ein besonderes Highlight wird die Seebrücke sein, die 60 bis 70 Meter ins Wasser führt. Mit ihrer zweigeschossigen Bauweise bietet sie Platz für ein Café, den Ticketverkauf der Fährlinie und für einen Shop. Westlich der See-

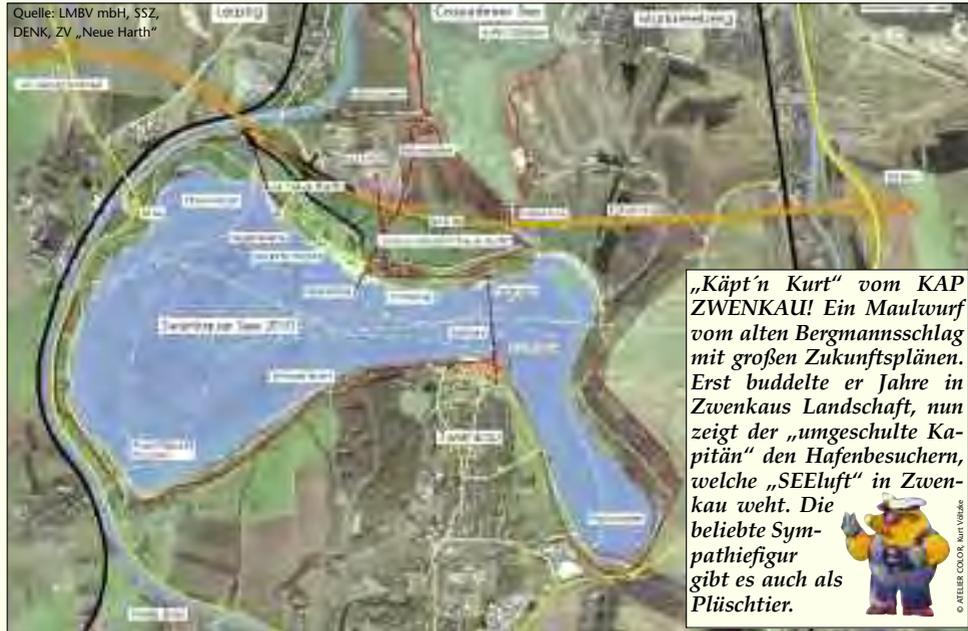
brücke schließt sich ein 800 Meter langer Sandstrand an. Trotz der Vielzahl der Vorhaben bleiben rund 90 Prozent des Ufers frei zugänglich. Im Südosten und im Nordwesten sind große Rückzugsbereiche für die Natur vorgesehen. Vom zukünftig größten See im

Leipziger Neuseenland, der wegen seiner Größe einen Vergleich mit dem Tegernsee nicht zu scheuen braucht, und somit zu den fünfzig größten Binnenseen Deutschlands zählt, kann man in den nächsten Jahren außerdem über ein vernetztes System von Wasserläufen und Kanälen per Boot von Zwenkau nach Leipzig beziehungsweise über die „Weiße Elster“ bis Zeitz gelangen.

Schon jetzt haben die Besucher hier richtig Spaß



Quelle: LMBV mbH, SSZ, DENK, ZV „Neue Harth“



„Käpt'n Kurt“ vom KAP ZWENKAU! Ein Maulwurf vom alten Bergmannsschlag mit großen Zukunftsplänen. Erst buddelte er Jahre in Zwenkaus Landschaft, nun zeigt der „umgeschulte Kapitän“ den Hafenbesuchern, welche „SEEluft“ in Zwenkau weht. Die beliebte Sympathiefigur gibt es auch als Plüschtier.

